

*Krystyna Kłosińska*



*Feministyczna  
krytyka literacka*

*Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego • Katowice 2010*

*Feministyczna  
krytyka literacka*



NR 2801

*Krystyna Kłosińska*

*Feministyczna  
krytyka literacka*

*Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego*



*Katowice 2010*

Redaktor serii: Historia Literatury Polskiej

*Marek Piechota*

Recenzent

*Tadeusz Rachwał*

## *Spis treści*

Wstęp . . . . .	11
Rozdział pierwszy	
Krytyczki androtekstów . . . . .	25
1. Kate Millett: <i>Sexual Politics</i> (1969) . . . . .	25
1.1. Nowatorstwo lektury Millett (przeciw Nowej Krytyce) . . . . .	27
1.2. „Ślepe plamki” . . . . .	31
1.3. Marginesy i „reszty” . . . . .	39
1.4. W dwadzieścia lat później... . . . .	55
2. Judith Fetterley: <i>The Resisting Reader: A Feminist Approach to American Fiction</i> (1977) . . . . .	61
2.1. Literackie strategie polityki seksualnej, androtekst i jego projekty kobiety-czytelniczki . . . . .	61
2.2. Feministyczne czytanie: akt oporu, „egzorcyzmowanie męskiego umysłu” . . . . .	64
2.3. Prezentacje lektur . . . . .	66
2.3.1. <i>Rip Van Winkle</i> Washingtona Irvinga – ucieczka przed dojrzałością i kobietą . . . . .	66
2.3.2. <i>I Want to Know Why</i> Sherwooda Andersona – odmowa bycia dojrzałym i ucieczka przed „męskością” . . . . .	69
2.3.3. <i>The Birthmark</i> (Znamie) Nathaniela Hawthorne’a – „przewyższyć naturę” i wyeliminować kobietę, nie ponosząc konsekwencji . . . . .	70
2.3.4. William Faulkner: <i>Róża dla Emilii</i> – akt kobiecej reakcji: wyeliminować mężczyznę, nie ponosząc konsekwencji . . . . .	74
2.3.5. <i>Pożegnanie z bronią</i> Ernesta Hemingwaya – wyeliminować kobietę, aby bohater mógł być wolny . . . . .	77

2.3.6. <i>Wielki Gatsby</i> Francisa Scotta Fitzgeralda — wyeliminować mężczyznę i z kobiety uczynić „kozła ofiarnego” . . . . .	79
2.3.7. Henry James: <i>The Bostonians</i> . . . . .	83
2.3.8. Norman Mailer: <i>Amerykański sen</i> — nie być posiadany przez kobiety . . . . .	89
3. Patrocino Schweickart . . . . .	93
3.1. Lektury przez identyfikację: czytelnik i czytelniczka wobec androtekstów . . . . .	93
3.2. Negatywna i pozytywna hermeneutyka androtekstów . . . . .	96
<i>Rozdział drugi</i>	
<i>Zwrot do literatury pisanej przez kobiety i ku literackiej tradycji pisarstwa kobiecego</i> . . . . .	101
1. Elaine Showalter: <i>A Literature of Their Own</i> (1977) . . . . .	101
1.1. Prezentacja . . . . .	102
1.2. Głosy o <i>A Literature of Their Own</i> . . . . .	134
1.3. Odpowiedź Showalter: w dwadzieścia lat później... . . . . .	145
2. Kobieta pisarka i XIX-wieczna wyobraźnia literacka. Sandra M. Gilbert i Susan Gubar: <i>The Madwoman in the Attic. The Woman Writer and the Nineteenth-Century Literary Imagination</i> (1979) . . . . .	152
2.1. Głosy o książce i odpowiedź: w dwadzieścia lat później . . . . .	152
2.2. Patronat Gastona Bachelarda . . . . .	168
2.3. Korekty patriarchalnego modelu pisania Harolda Blooma . . . . .	174
2.4. Prezentacje lektur . . . . .	184
2.4.1. Jane Austen . . . . .	184
2.4.2. Kobiecte lektury <i>Raju utraconego</i> Milтона . . . . .	190
2.4.3. Mary Shelley: <i>Frankenstein</i> . . . . .	195
2.4.4. Emily Brontë: <i>Wichrowe wzgórze</i> . . . . .	202
2.4.5. Charlotte Brontë: <i>Profesor</i> . . . . .	212
2.4.6. Charlotte Brontë: <i>Dziwne losy Jane Eyre</i> . . . . .	215
2.4.7. Charlotte Brontë: <i>Shirley</i> . . . . .	219
2.4.8. Charlotte Brontë: <i>Villette</i> . . . . .	221
2.4.9. George Eliot: <i>The Lifted Veil</i> . . . . .	225
2.4.10. George Eliot: <i>Middlemarch</i> . . . . .	229
2.4.11. Dziewiętnastowieczna poezja kobiet . . . . .	235
2.4.12. Emily Dickinson — „Przędza perły” . . . . .	238
3. Krytyka rewizjonistyczna w sporze z krytyką normatywną: Annette Kolodny . . . . .	241
3.1. Obrona pluralizmu . . . . .	242
3.2. Przeciw krytyce normatywnej . . . . .	245
3.3. Dwie strategie obrony separatyzmu: polityczna i teoretyczna . . . . .	249
3.4. Przystosowywanie koncepcji Stanleya Fisha („wyrobiony czytelnik” oznakowany przez płeć doświadczenia i przez płeć użytkownika języka) . . . . .	250

3.5. Stanley Fish i feministyczna glosa w sprawie kanonu . . . . .	253
3.6. Harold Bloom – ograniczenia w jego modelu czytania . . . . .	258
3.7. Prezentacje lektur Annette Kolodny . . . . .	261
3.7.1. Charlotte Perkins Gilman: <i>Żółta tapeta (The Yellow Wallpaper)</i> . . . . .	261
3.7.2. Susan Keating Glaspell: <i>Sąd jej rówieśników (A Jury of Her Peers)</i> . . . . .	264
3.8. Krytyka rewizjonistyczna w rozumieniu Kolodny . . . . .	266
4. Teoretyczna Elaine Showalter . . . . .	268
4.1. <i>Towards a Feminist Poetics</i> (1978). . . . .	268
4.2. Wokół przedstawienia ( <i>la représentation</i> ) . . . . .	271
4.3. Krytyka feministyczna na bezdrożach (1981) . . . . .	277
4.4. „Czytanie symptomatyczne” Jane Gallop. „Problem definicji” krytyki feministycznej, ginokrytyki, krytyki lesbijskiej i czarnej krytyki w amerykańskiej teorii . . . . .	284
4.5. Patrocino Schweickart: nowa propozycja demarkacji krytyki feministycznej . . . . .	296

#### Rozdział trzeci

#### *Między esencjalizmem a dekonstrukcją: Nancy K. Miller . . . . .*

1. Strukturalizm i feminizm ( <i>Emphasis Added: Plots and Plausibilities in Women's Fiction</i> , 1981) . . . . .	299
2. Sygnatura i problem z Barthes'em . . . . .	311
3. Podwójna intertekstualność sygnatury . . . . .	324
4. Węzeł – gwarant sygnatury pisarki . . . . .	328
5. Jaki podmiot do zmiany? . . . . .	332
6. „Krytyka osobista”. <i>Getting Personal. Feminist and Other Autobiographical Acts</i> (1991), <i>But Enough About Me. Why We Read Other People's Lives</i> (2002) . . . . .	341
7. Jaki feminizm? Czy elegia po feminizmie? . . . . .	354

#### Rozdział czwarty

#### *Post-strukturalizm i krytyka feministyczna: Naomi Schor. . . . .*

1. <i>Breaking the Chain: Women, Theory and French Realist Fiction</i> (1985) . . . . .	357
2. Dekonstrukcyjna lektura relacji: psychoanaliza i literatura – Shoshana Felman . . . . .	362
3. Prezentacja lektury N. Schor: <i>Eugenia Grandet</i> Balzaka. Feministyczna „rewaloryzacja” literatury (rejestr Wyobrażonego) . . . . .	367
3.1. Można odrzucić Freuda? . . . . .	367
3.2. Nie można „rozwieść genderu z narcyzmem” . . . . .	369



3.3. Melancholia i narcyzm – konfrontacja teorii Freuda, teorii Irigaray i powieści Balzaka (co zrobić z tą rozbieżnością?) . . . . .	372
3.4. Prefreudowskie intuicje Balzaka . . . . .	373

#### Rozdział piąty

<i>Socjohistoryczna krytyka feministyczna: Janet Todd</i> . . . . .	379
---	-----

1. Feministyczna historia krytyki i literatury . . . . .	379
2. Lektura Mary Wollstonecraft . . . . .	396

#### Rozdział szósty

<i>Post-strukturalizm i dekonstrukcja na scenie pisania</i> . . . . .	405
---	-----

1. Rok 1974. <i>Écriture féminine</i> . . . . .	405
1.1. Nie definiować! . . . . .	405
1.2. Swoistość i niepowtarzalność debaty wokół <i>écriture féminine</i> . . . . .	409
1.3. <i>Écriture</i> jako „symptom i zwiastun”. Performatyw . . . . .	411
1.4. <i>Écriture</i> . <i>Écriture féminine</i> ? . . . . .	414
1.5. Nie różnica, ale różnicowanie . . . . .	416
1.6. Rozpoznanie . . . . .	420
1.7. „Ich gramatyka, ich syntaksa” (Xavière Gauthier) . . . . .	425
1.8. Biseksualny podmiot pisania i jego dwu-tekst (Julia Kristeva) . . . . .	428
1.9. „Metonimizacja wywodu”. „Dwie wargi” (Luce Irigaray) . . . . .	436
2. Pisać na marginesie, czytać na marginesie (Hélène Cixous) . . . . .	445
2.1. Tekst, który się „przelewa” . . . . .	445
2.2. Uzasadnienie psychoanalityczne . . . . .	450
2.3. Uzasadnienie antropologiczne . . . . .	457
2.4. Pisanie/czytanie marginesu i z marginesu ( <i>Dora</i> czytana przez Cixous) . . . . .	459
2.4.1. Lektura z pozycji marginesu. Przeciwności Instytucjom . . . . .	459
2.4.2. Lektury marginesu tekstu, który się „przelewa” . . . . .	465
2.4.2.1. Derrida czyta <i>Fajdrosa</i> Platona . . . . .	465
2.4.2.2. Cixous i <i>Fragment analizy pewnej hysterii</i> . . . . .	466
2.4.2.2.1. „Służąca w rodzinie” . . . . .	467

#### Rozdział siódmy

<i>Lektury</i> . . . . .	473
--------------------------	-----

1. Doświadczenie i teoria kobiecego czytania . . . . .	476
1.1. Jonathan Culler: fazy artykulacji doświadczenia w krytyce feministycznej . . . . .	479
1.1.1. Krytyka oparta na ciągłości doświadczenia. „Pierwszy moment” . . . . .	481
1.1.1.1. Krytyka „tematyczna” w opinii K.K. Ruthvena . . . . .	483
1.1.1.2. Czytać jako kobieta . . . . .	487

1.1.2. Krytyka w „drugim momencie”: „hipoteza czytelniczki kobiecej” . . . . .	489
1.1.3. „Trzeci moment” – „zasłonięty apel do doświadczenia” (prezentacja lektury <i>Żegnaj</i> Balzaka przez Shoshanę Felman) . . . . .	493
2. Autorytet i represja doświadczenia . . . . .	498
2.1. Spór Elaine Showalter i Toril Moi o Virginie Woolf . . . . .	498
2.2. Spór o tożsamość doświadczenia . . . . .	504
2.3. „Śmierć doświadczenia” (Alice Jardine) . . . . .	506
3. Przełom: Peggy Kamuf – doświadczenie wytwarzane z opóźnieniem . . . . .	510
4. Doświadczenie czytania i nowa koncepcja genderu . . . . .	518
4.1. Mary Jacobus: <i>Reading Woman (Reading)</i> (1986) . . . . .	518
5. Czas lektury powraca: doświadczenie czytania a wspólnota czytelników . . . . .	536
5.1. Patrocino Schweickart: feministyczna lektura andro- i ginotekstów wobec koncepcji Reader-Response Criticism . . . . .	537
5.2. Dwa modele lektury . . . . .	539
5.2.1. Model lektury androtekstów oparty na „dialektyce kontroli” . . . . .	539
5.2.2. Model lektury ginotekstów oparty na „dialektyce dialogu” . . . . .	541

#### Rozdział ósmy

<i>Feministyczne lektury „Dory”</i> . . . . .	551
---	-----

1. Figura XIX-wiecznej histeryczki. Krzyk rozdzierający ciszę . . . . .	551
2. Czy histeria została „pogrzebana”? . . . . .	556
3. „Kolekcja wstydliwych gestów” . . . . .	572
4. Narracja histeryczki . . . . .	577
5. Fragment: <i>Fragment analizy pewnej hysterii</i> . . . . .	580

#### Rozdział dziewiąty

<i>Czarna literacka krytyka feministyczna</i> . . . . .	587
---	-----

1. Rasa a polityka interpretacji feministycznej . . . . .	596
1.1. Prezentacja: Elizabeth Abel lektura Toni Morrison <i>Recitatif</i> . . . . .	596
2. Elizabeth Abel przedstawia lektury przez rasę ( <i>across race</i> ) . . . . .	602
2.1. Dekonstrukcyjne czytanie Barbary Johnson . . . . .	602
2.2. Psychoanalityczna lektura Margaret Homans . . . . .	605
2.3. Czytanie kulturowe Valerie Smith i Hazel Carby . . . . .	607
2.4. Powrót do lektury <i>Recitatif</i> Toni Morrison. Konkluzja . . . . .	610
3. Zaniedbania białej literackiej krytyki feministycznej wobec czarnej krytyki i literatury . . . . .	611

*Rozdział dziesiąty**Lesbijską feministyczną krytyką literacką* . . . . . 613

1. Bonnie Zimmerman: *What Has Never Been: An Overview of Lesbian Feminist Literary Criticism* (1985) . . . . . 613
2. Pisanie i lektury . . . . . 624
3. Tradycja i kanon . . . . . 626
4. Lesbijski feminizm i teoria *queer* . . . . . 630

*Rozdział jedenasty**Męzczyzna w feminizmie czy mężczyzna i feminizm?* . . . . . 633

1. Problem z formułą. Diagnoza . . . . . 635
2. Odpowiedź i projekt . . . . . 642
3. „Zwrot analny” („rectal turn”) . . . . . 645

*Rozdział dwunasty**Co dalej?* . . . . . 651

1. Post... post-teoria... post-feminizm? . . . . . 651
2. Pod znakiem „nudy”. Zwrot ku naukom ścisłym . . . . . 657
3. „Feministyczna krytyka przyszłości” – cyberprzestrzeń . . . . . 659
4. Szanujmy naszą umiejętność interpretacji . . . . . 662
5. „Feminizm bez granic”, ale i bez kobiet . . . . . 665
6. Krytyka feministyczna „rozkwita” w literaturze . . . . . 667
7. Co dalej „po” krytyce feministycznej? . . . . . 668
8. Kobiety, feminizm i *queer theory* . . . . . 671

*Indeks osobowy* . . . . . 697

## Summary . . . . . 709

## Résumé . . . . . 710

## Wstęp

Ta książka próbuje zarejestrować czas miniony. Jej przedmiotem jest zatem pewien zamknięty etap, albo raczej etapy, tego niezwykłego nurtu badań literackich, który nosi nazwę „krytyka feministyczna”. Na *Feministyczną krytykę literacką* składają się dość szczegółowe, choć z konieczności fragmentaryczne, wglądy w ważniejsze momenty niezbyt długiej „historii” literackiej refleksji feministycznej. Opowiadając tę „historię”, unikam pozytywistycznych kategorii rozwoju, postępu, ewoluowania myśli. Wolę myśleć o niej w kategoriach dodawania, nawarstwiania, ale także, odwołując się do cięć, dialogowania i walk, pokazuję momenty wyciszania sporów i manifestacji sprzeczności.

Feministyczna krytyka literacka ze względu na swój obiekt zainteresowań: teksty literackie, „język”, infrastrukturę twórczości i wydawnictw, nie jest tożsama z feminizmem, ponieważ w centrum zainteresowania feminizmu jest, ogólnie rzecz ujmując, nieco inny tekst – „tekst społeczny” (rządzi się on podobnymi, ale i zarazem odmiennymi prawami, jego analiza wiąże się z odmiennymi zobowiązaniami i dominantami badawczymi). Podobnie, chociaż wpłynęła na wiele dziedzin współczesnych nauk humanistycznych (socjologia, filozofia, psychoanaliza, nauki społeczne, religioznawstwo, antropologia, teoria sztuki, filmoznawstwo, teatrologia itd.), a także sama przejmowała od nich „języki interpretacji”, odpowiednio je modyfikując, nie można jej utożsamiać z feministyczną refleksją rozwijaną przez tamte dziedziny. Słowo „krytyka” nie oznacza również zainteresowania współcześnie napisanymi tekstami literackimi, nie oznacza gałęzi współczesnej literackiej praktyki krytycznej (pisanie recenzji, omówień itp.), opatrywanej przymiotnikiem „feministyczna”. Wyjaśnienie tej kwestii znajduję w książce Ewy Kraskowskiej, gdzie czytam:

Samo pojęcie „krytyki feministycznej” przeniesione na grunt polski może rodzić nieporozumienia, gdyż słowo „krytyka” nie oznacza tu, jak w polszczyźnie, omawiania i wartościowania współcześnie powstających utworów literackich, a osoby uprawiające krytykę feministyczną to nie, jak można by mniemać, recenzentki-feministki. Słowo to, przejęte w tym wypadku z angielszczyzny, oznacza po prostu badania literackie, podobnie jak w nazwach takich kierunków, jak Nowa Krytyka, psychokrytyka czy krytyka tematyczna. Również drugi człon nazwy zmienia znaczenie w stosunku do pierwotnego, przestaje bowiem sygnalizować postawę ideologiczną<sup>1</sup>.

Na pytanie: czym jest literacka krytyka feministyczna?, nie odpowiadam wprost. Próbuję raczej zrekonstruować różne manifestacje odpowiedzi na ten temat: różne typy dyskursów, różne uwarunkowania, które przemieszczały się w czasie i które stwarzały często odmienne perspektywy myślenia. Tak bardzo odmienne, że z punktu widzenia badaczek spod znaku post-strukturalizmu i dekonstrukcji odpowiedź na pytanie: „czym jest?” – jako pewien byt – nie była w ogóle brana pod uwagę. Raczej były one zainteresowane dyskursywnymi warunkami, w jakich podobne pytania się stawia i w jakich mogły się pojawiać i pojawiały się określone rozstrzygnięcia.

Jednakże tytuł książki: *Feministyczna krytyka literacka* obliguje mnie do szkicowych choćby jego objaśnień. W jakim miejscu albo na jakiej mapie ulokować moją wypowiedź.

Historie krytyki feministycznej, te datowane już na wiek XXI, które mają w tytule wskazówkę: „historia” czy „podręcznik”, wyróżniają się od swych poprzedniczek – niesięgających po miano historii – tym, że poszerzają czasową rozpiętość krytyki feministycznej. W wydanym w 2002 roku *A Handbook of Literary Feminisms*<sup>2</sup> jego autorki: Shari Benstock, Suzanne Ferriss i Suzanne Woods, śledzą tradycję krytyki literackiej, a głównie feministycznej, literackiej historii kobiet, zaczynając od średniowiecza. W części I, zatytułowanej *Historia*, wyróżniają sześć okresów: *Early Modern Traditions: 1500–1700*; *Eighteenth-Century Triumphs: 1700–1780*; *Romantic Revolution: 1780–1832*; *Victorian Contradiction: 1832–1895*; *Modern Experiments: 1895–1945*; *Late Twentieth-Century Direction: 1945–2000*. Wśród najwcześniejszych krytyczek pojawiają się takie nazwiska, jak: Aemilia Lanyer, Margaret Cavendish i Aphra Behn. Autorki akcentują twórczość Chri-

<sup>1</sup> E. KRASKOWSKA: *Piórem niewieściem. Z problemów prozy kobiecej dwudziestolecia międzywojennego*. Poznań, Wydawnictwo Naukowe UAM, 1999, s. 8.

<sup>2</sup> S. BENSTOCK, S. FERRISS, S. WOODS: *A Handbook of Literary Feminisms*. New York, Oxford University Press, 2002.

Jeśli nie zaznaczono inaczej, cytaty z publikacji obcych podaję w moim tłumaczeniu.

stine de Pisan i niezwykły czas kobiet w XVII- i XVIII-wiecznej Francji i Anglii: kulturową rolę salonów, owych przestrzeni kobiecej dominacji, które stanowiły nie tylko centra życia kulturalnego, ale w których sawantki występowały jako aktywne, profesjonalne krytyczki, pisarki i filozofki. Podkreślają rolę Mary Wollstonecraft pod koniec XVIII wieku, jednej z pierwszych pisarek w Anglii, domagających się równych praw dla obu płci<sup>3</sup>.

Autorki *A Handbook...*, poszerzając zakres swych obserwacji, gdy wchodzi w wiek XIX, wpisują fazy krytyki feministycznej w „fale” feminizmu. A zatem uznają feminizm za ruch, który wytwarza pewien rodzaj społecznego wyzwania, przekładającego się, jak na przykład XIX-wieczne walki o „dostęp kobiet do równego wykształcenia, zawodów, instytucji politycznych” (s. 153), na zmiany w przestrzeni literackiej: na eliminację odrębnych standardów krytycznych stosowanych dla pisarek/czytelniczek i pisarzy/czytelników, na uwypuklenie związków pomiędzy genderem i gatunkiem (*genre*) literackim, co skutkowało obroną powieści przez XIX-wieczne literatki. W ten sposób druga fala feminizmu kreuje drugą falę krytyki feministycznej (s. 154), która na początku lat 60., wyraźnie pod wpływem lektury Virginii Woolf, koncentruje się na „miejscu kobiety w historii literatury, kreując kobiecy kanon i ustanawiając formy krytyki literackiej, uwydatniającej genderowe różnicowanie w pisaniu, kulturze i społeczeństwie” (s. 154). Należy jednakże zaznaczyć, że pojawia się wyraźna dyferencjacja tych wcześniejszych faz, czy też fal, od tego, co zdarzyło się w krytyce feministycznej późnych lat 60.

Jako oddzielna dziedzina badań, feministyczna krytyka literacka wyłoniła się w późnych latach 60., w kontekście współczesnego

---

<sup>3</sup> Autorki podkreślają trudności z ustaleniem relacji pomiędzy literaturą a feminizmem. O ile Aphra Behn (XVII w.) i Mary Wollstonecraft (XVIII w.) są już uznane przez badaczki feministyczne za dwie najważniejsze literackie i polityczne pramatki („foremothers” – s. IX), o tyle niekiedy występują problemy z pisarkami takimi, jak na przykład Hannah More, która w swej poezji oskarżała niewolnictwo, choć jednocześnie nie wspierała prawa kobiet do edukacji, albo nawet jak George Eliot, która korzystając ze swego autorytetu, ośmieszyła „głupie powieści” pisane przez jej koleżanki i czytane głównie przez kobiety. Oczywiście autorki *A Handbook...* nie zamierzają eliminować pisarek ze względu na ich wypowiedzi podważające ich feministyczny *image*. Swój wybór poszczególnych nazwisk do *A Handbook...* autorki motywują albo indywidualną decyzją pisarki, określającej siebie jako „feministkę”, albo świadomym podjęciem przez nią eksploracji kwestii genderu i seksualności. W mniejszym stopniu wskazówką miałby być „temat czy styl literacki, który można by było opisać jako »feministyczny«” (s. X). Przyjmując szerokie spektrum pytań wobec literatury, pisarek i ich życia, a także polityki publikacji, wzajemnych związków pomiędzy piszącymi, autorki włączają również nazwiska takie, jak Edith Wharton, która odżegnywała się od „etykiety” feministki, a której twórczość krytyka feministyczna interpretowała poza tradycyjnym kodem lekturowym, jako prozę obyczajową, wskazując na nowatorstwo formy.

ruchu kobiecego i wzrostu wagi praw obywatelskich w Stanach Zjednoczonych, intelektualnych rewolucji podjętych przez studentów i robotników we Francji, które obaliły rząd prezydenta de Gaulle'a, oraz z Kampanią na rzecz Rozbrojenia Nuklearnego i odrodzeniem się marksizmu i ruchu związkowego w Wielkiej Brytanii (s. 154; podkr. – K.K.).

Krytyka feministyczna stała się przede wszystkim „samoświadoma” swego przedsięwzięcia, zinstytucjonalizowała się, podjęła zadanie kształtowania wspólnoty praktykującej feministyczną refleksję literacką i budującej w jej ramach tradycje literatury kobiecej<sup>4</sup>.

Warto odwołać się do pełniejszego zapisu autorek, które odnotowują obszary zainteresowań krytyki feministycznej. Chociaż muszę od razu zaznaczyć, że owe obszary albo przedmioty nie łączyły, ale, co staram się rejestrować w książce, dzieliły krytyczki i były obiektem ich kontestacji (czy krytyka powinna zajmować się androtekstami, czy ginotekstami, czy biologicznym podmiotem twórczym, czy ugenderowanym podmiotem oznakowanym przez rasę, klasę, etniczność, czy podmiotem biseksualnym, czy homoseksualnym itd.).

Feministyczna krytyka literacka proponuje strategię analizy tekstów podkreślające kwestie powiązane z genderem i seksualnością w pracach napisanych zarówno przez mężczyzn, jak i przez kobiety, ale ze szczególną koncentracją na pisaniu kobiet. Z natury interdyscyplinarna, nie jest w liczbie pojedynczej, ale mnogiej, przybierając różnorodność form i sposobów podejścia do tekstów. Feministyczne analizy literackie mogą badać:

- obrazy kobiet i przedstawienia kobiecego doświadczenia w tekstach napisanych przez autorów obu płci;
- kobiety pisarki, włączając w to specyficzne właściwości i zainteresowania związane z kobiecym autorstwem i z tworzeniem kobiecej tradycji albo kanonu;

---

<sup>4</sup> Inaczej ustawiała daty w swej historii Janet Todd, pisząc: „Krytyka feministyczna zaczyna się, jak przypuszczam, gdy pierwsza kobieta stała się świadoma swego stosunku do języka i świadoma siebie jako pisarki, mówczyni, czytelniczki lub słuchaczki. Ale zaczyna się ona prawdopodobnie rozgrywać w naszych czasach, wraz z *Własnym pokojem* (1928) Virginii Woolf i z *Drugą płcią* (1949) Simone de Beauvoir. Znacznie upraszczając i streszczając, w tych dwóch książkach można dopatrywać się poczęcia amerykańskiej i francuskiej linii krytyki feministycznej”. J. TODD: *Feminist Literary History: A Defence*. Cambridge, Polity Press, Basil Blackwell, 1988, s. 18. Z kolei Toril Moi widzi w Simone de Beauvoir matkę i prekursorkę feminizmu współczesnego, złapaną jednakże w pułapkę egzystencjalnej filozofii Sartre’a: „Beauvoir nie może przyswajać feminizmowi Sartre’owskiego pojęcia wolnej podmiotowości i samo-określającego się działania, nie ulegając »zarażeniu« dogłębnie sekсистowską ideologią obiektywizmu, z którą owo pojęcie idzie nieuchronnie w parze”. T. MOI: *Existentialism and Feminism: The Rhetoric of Biology*. „The Oxford Literary Review” 1986, Vol. 8, no. 1–2 (*Second Sex, Sexual Difference*), s. 95.

- kobiety czytelniczki, skupiając się na roli odgrywanej przez *gender* w recepcji tekstów literackich i w pojawianiu się wyraźnego kobiecego sposobu czytania [*readership*];
- język, próbując zdefiniować specyficznie kobiecy sposób pisania albo *écriture féminine*;
- literacką formę, szczególnie związek pomiędzy gatunkiem literackim [*genre*] a *genderem*;
- publikacje, odnotowując wpływ systemu wydawniczego na produkcję i konsumpcję tekstów napisanych przez kobiety (s. 153).

Podobnie szeroki zakres obejmuje *A History of Feminist Literary Criticism*<sup>5</sup>, wydana w 2007 roku. Jej redaktorki: Gill Plain i Susan Sellers, zdecydowały, aby zbadać historię krytyki feministycznej od średniowiecza po czasy najnowsze. W części I książki, skupionej wokół „pionierek i protofeminizmu”, średniowieczne pisarki uzyskują miejsce raczej jako „pionierki”. Miano zaś „protofeministek” zostaje nadane piszącym kobietom czasów renesansu. Pamflety i poezja, literatura dewocyjna i poradniki, były pisane i czytane przez kobiety, które stawały się aktywnymi uczestniczkami kultury literackiej. Okazało się również, że pisanie stało się niespodziewaną przestrzenią „spotkań kobiet w tekście”, sygnalizując w ten sposób kierunek analizy feministycznej krytyki literackiej. W XVIII i XIX wieku, a także w początkach wieku XX, można już mówić o piszących „protofeministkach”. Te zaś podwały w wątpliwość podstawy społecznej organizacji, zakwestionowały jej *genderowe* normy. Pisarki (w Wielkiej Brytanii: Mary Shelley, Maria Edgeworth, Charlotte Brontë, Mrs. Gaskell i George Eliot) i działaczki (Frances Power Cobbe, Millicent Garrett Fawcett), podejmując – w odrębnych dziedzinach – przedsięwzięcia równoczesne, pozwalały myśleć o swego rodzaju „symbiotycznym związku”, jaki powstał już wówczas pomiędzy „feministyczną polityką a praktyką tekstową” (s. 7). Uczestniczyły w tym związku również kobiety piszące za oceanem (Harriet Beecher Stowe, Luisa May Alcott, Margaret Fuller, Sojourner Truth i, na przełomie wieków, Charlotte Perkins Gilman); autorki *A History of Feminist Literary Criticism*, potwierdzając przekonanie Elaine Showalter, akcentują większą ich siłę, bardziej eksplicytnie sformułowaną ekspresję swej niezależności i podmiotowości.

Trzy figury – trzy postaci – zagospodarowują czas „protofeministek”: Mary Wollstonecraft, Virginia Woolf i Simone de Beauvoir. Pierwszej *Vindication of the Rights of Women* została uznana przez Winifred Holtby, i ta opinia nie była obiektem kontestacji, za „biblię kobiecego ruchu w Wielkiej Brytanii” (s. 9). Jednakże Susan Manly – autorka szkicu o Wollstone-

---

<sup>5</sup> *A History of Feminist Literary Criticism*. Eds. G. PLAIN, S. SELLERS. Cambridge, New York, Cambridge University Press, 2007.



craft Mary Wollstonecraft and Her Legacy – zgodnie z założeniem *A History of Feminist Literary Criticism*, z jednej strony czyta jej pisma w kontekście historycznym, z drugiej zaś wyłuskuje z nich wątki, które antycypują współczesną (XX-wieczną) myśl feministyczną. Mary Wollstonecraft postrzegana jest przede wszystkim jako krytyczka literacka, która atakuje mistyfikację kobiecości dokonaną przez Rousseau, mizoginię Milтона oraz Edmunda Burke’a „sentymentalną estetyzację piękna” (s. 8), stawiając równocześnie kwestię ugenderowanej podmiotowości, podmiotowości piszącej, a nawet, jak to ujmuje Susan Manly, kwestię „tekstowej konstrukcji podmiotowości” (s. 8). Dopiero Virginia Woolf może „rywalizować” z dziełem pozostawionym przez Wollstonecraft. Woolf budzi zainteresowanie feministycznej krytyki literackiej zarówno jako pisarka, jak i krytyczka. Jane Goldman w eseju *The Feminist Criticism of Virginia Woolf* akcentuje niezwykłą siłę inspiracji, zawartą w wielu jej ideach: aby powrócić do zapoznanych matek, aby skonstruować kobiece zdanie symulujące wrażliwość i myślenie kobiet, aby przemyśleć androgyniczność umysłu, aby w końcu zabić „domowego anioła” i pisać książki, odwołując się do własnej cielesności. Sprzeczności w myśleniu Woolf okazują się, mówi Jane Goldman, zbiorem traktów niezbornych, zawitych, którymi też pójdzie współczesna literacka krytyka feministyczna. I w końcu Simone de Beauvoir, postać wciąż zapominana, która nie trafiła na swój czas, znajduje swoje miejsce jako autorka sentencji: „nikt nie rodzi się kobietą”, jako promotorka kulturowej konstrukcji płci i krytyczka opisująca jej represywną naturę, a także – co akcentuje Elizabeth Fallaize w *Simone de Beauvoir and the Demystification of Woman* – jako znakomita interpretatorka mitu, która posłużyła się językiem wielu dyscyplin: marksizmu, strukturalizmu i psychoanalizy, aby opisać jego retoryczną, opresyjną perswazję skierowaną przeciw kobietom.

Podkreślając głębokie wcięcia w kulturową przeszłość tych dwóch historii, należy jednocześnie zauważyć, że, zgodnie ze swoim projektem, obie skłaniają się wyraźnie ku odcinaniu formuły krytyki feministycznej od formuły feministycznej krytyki literackiej. Obie też feministyczną krytykę literacką sytują w latach 60., jednakże odmiennie akcentując wagę „drugiej fali feminizmu”. Autorki *A Handbook of Literary Feminisms* odnajdują i diagnozują o wiele bardziej bezpośrednią zależność między feminizmem a feministyczną krytyką literacką niż to wynikałoby z projektu *A History of Feminist Literary Criticism* – także w odniesieniu do momentu początkowego. W *General Introduction* Gill Plain i Susan Sellers odnotowują, co prawda, impuls „drugiej fali”, ale wierne swemu projektowi zaznaczają, że

feministyczna krytyka literacka nie wyłania się z tego ruchu w pełni ukształtowana. Raczej jej ostateczna samoświadoma ekspresja stanowiła

kulminację stuleci pisania kobiet, kobiet piszących o pisaniu kobiet, oraz kobiet – i mężczyzn – piszących o kobiecych umysłach, ciałach, sztuce oraz ideach (s. 2).

Podobnie rozważają relację między feministyczną krytyką literacką a feminizmem, rzutując ją w przyszłość. Nie umniejszając wpływu feminizmu na literacką krytykę feministyczną, również tą, która wyłania się w okolicach lat 80., kiedy to granice pomiędzy „literaturą a polityką, aktywizmem a akademią” stają się „płynne” (s. 2), zastrzegają:

Choć te zamazane granice często działają, będziemy dowodzić, że feministyczną krytykę literacką można odróżnić od feministycznej aktywności politycznej i feministycznej teorii społecznej (s. 2).

To zastrzeżenie ma swoją zasadność w metodologicznym założeniu *A History...*, której autorki za cel swego śledztwa obrały związki pomiędzy krytyką literacką a „tekstualnością”. To właśnie perspektywa „tekstualności” umożliwia uchwycenie owych różnic i pozwala je wydobyć.

W moim projekcie zakres *Feministycznej krytyki literackiej* jest, w porównaniu z prezentowanymi ujęciami, mocno skurczony. Zaczynam swą opowieść od prezentacji Kate Millett, a zatem od jednej z „klasyczek” feministycznej praktyki czytania, a zarazem od momentu, który tradycyjnie jest uznawany za moment narodzin feministycznej krytyki literackiej. Natomiast idee „protofeministek” pojawiają się wraz z lekturami ich prac, prezentowanymi przez krytyczki feministyczne. Koncentruję się głównie na pierwszej dekadzie feministycznej krytyki literackiej i na momencie jej transformacji, który przypadł na „okolice 1981 roku” – jakby odpowiadając echem na tytuł książki Jane Gallop<sup>6</sup> – przesuwając, umowną w końcu, datę graniczną na rok 1988.

W 1988 ukazała się publikacja Nancy K. Miller *Subject to Change*<sup>7</sup>, zbierająca jednak teksty pisane od 1981 roku (biorąc pod uwagę datę druku pierwszego eseju); poprzedziła ją książka Naomi Schor *Breaking the Chain* (1985)<sup>8</sup>, która też powstawała od początku lat 80. Sięgam również po koncepcję Janet Todd przedstawioną w jej *Feminist Literary History*<sup>9</sup>, także z 1988 roku. Ponieważ w burzliwych latach 80. narodziła się czarna i les-

<sup>6</sup> J. GALLOP: *Around 1981. Academic Feminist Literary Theory*. New York, London, Routledge, 1992.

<sup>7</sup> N.K. MILLER: *Subject to Change. Reading Feminist Writing*. New York, Columbia University Press, 1988.

<sup>8</sup> N. SCHOR: *Breaking the Chain. Women, Theory, and French Realist Fiction*. New York, Columbia University Press, 1985.

<sup>9</sup> J. TODD: *Feminist Literary History...*

bijaska literacka krytyka feministyczna, a także zyskiwało autonomię zagadnienie mężczyzny w feminizmie, dlatego też szkicowo, korzystając z wnikliwych analiz pomieszczonych w esejach z *A History of Feminist Literary Criticism* (2007), odnotowuję te nowe dziedziny feministycznych studiów.

Stawiane współcześnie pytanie: co dalej z literacką krytyką feministyczną?, oraz podejmowane dziś próby odpowiedzi, wydawały mi się na tyle interesujące, szczególnie w kontekście teorii *queer*, że odwołałam się do nich i tym samym, zwiększając tempo prezentacji, wprowadziłam perspektywę końca XX i początków XXI wieku.

Nie zamierzałam napisać historii feministycznej krytyki literackiej, stąd skupiam się na wyimku nieco dłuższym od jednej dekady, ale wyimku, który obfituje niezwykłym ruchem myśli, galopującymi zmianami koncepcji i ich różnorodnością, konstrukcjami monolitowymi i ich natychmiastowymi dekonstrukcjami. To czas wspólnotowego działania i zarazem indywidualistycznych projekcji, czas gorących polemik i walk oraz prób koncyliacji, zawieszania broni. Nie tylko wobec bardziej lub mniej fantazmatycznego i zmistyfikowanego wroga – mężczyzny, patriarchy, fallogocentryzmu – ale także wobec wyobrażeń przeciwniczek wewnątrz samego feminizmu, pośród tych, co praktykują feministyczną krytykę literacką.

Zrezygnowałam też z czegoś, co można by nazwać nawet obligacją dla kogoś, kto próbuje zaprezentować choćby wyimek myślenia wyjęty z przeszłości: z przyjęcia jakiejś jednolitej pozycji narracyjnej, z której mogłabym „przepytować” i analizować wybrane dyskursy krytyczek. Pozycji odwołującej się do jakiejś – autorytatywnej – literackiej metodologii bądź metody, bądź sugestii pochodzącej od innych niż nauka o literaturze dyscyplin. Myślę tutaj o kilku istniejących pracach, które wprost wykładają swoje preferencje metodologiczne i choć różnią się tonem perswazji, łączy je wybór – w każdym wypadku innej – jednolitej perspektywy narracyjnej, a w konsekwencji, interpretacyjnej.

Toril Moi pisze *Sexual/Textual Politics...* (1985) jako post-strukturalistka i opatruje swoją książkę podtytułem *Feminist Literary Theory*<sup>10</sup>. Janet Todd wydaje *Feminist Literary History* (1988) i prezentuje w niej projekt uhistorycznionej krytyki feministycznej. W 1992 roku ukazuje się książka promotorki dekonstrukcji Jane Gallop *Around 1981*, autorki powiązanej też z tradycją *close reading* (co wyjaśnia w *Introduction*), ze znamienym podtytułem *Academic Feminist Literary Theory*.

Każda z wymienionych publikacji koncentruje się na jakimś istotnym momencie, który odwzorowuje pewien porządek dominant, rozkładania

---

<sup>10</sup> T. MOI: *Sexual/Textual Politics: Feminist Literary Theory*. London–New York, Methuen, 1985.

się w czasie tematów i problemów podejmowanych przez feministyczną krytykę literacką, zarysowuje zarazem własną mapę tej krytyki. W ten sposób książki te odwzorowując, odnotowując i interpretując „zdarzenia”, jakie zaistniały w feministycznym myśleniu, zarazem w nie interweniują.

Ja nie interweniuję. Diagnozuję, prezentuję minioną „historię”, już zamkniętą w pewnych ramach czasowych. Moja propozycja prezentacji jest metodologicznie zróżnicowana. W jakimś sensie zależna od sugestii, które rekonstruuje z wybranych tekstów: sugestii miejsca, z jakiego one mówią. Stąd raz włączam kontekst teorii Stanleya Fisha, innym razem Rolanda Barthes’a albo Harolda Blooma. Akcentuję głównie lokalizację tekstów literackiej krytyki feministycznej w obrębie dyskursu literaturoznawczego. Jednakże w tych przypadkach, gdy ów dyskurs chce siebie postrzegać w bardziej ścisłym niż inne uwikłaniu w feminizm, próbuję respektować jego intencje.

Porządek prezentacji miał być chronologiczny: zamierzałam uchwycić powtarzalność pewnych tematów – stąd dbałość o daty, drobne przesunięcia w czasie – i równocześnie ich transformację. I ten zamysł, jak się okazało, mógł się ostać do momentu zbliżania się w okolice roku 1980. Pierwsze wyraźne cięcie pozostaje łatwe do odnotowania: oddziela krytyczki androtekstów (feministyczne lektury tekstów mężczyzn) od ginotekstów (ginokrytyka: feministyczne czytanie zapoznanego pisania kobiet). Tu następuje wyraźna zmiana miejsca i pozycji.

Natomiast wtargnięcie tak zwanej teorii (post-strukturalizmu, dekonstrukcji, psychoanalizy) w latach 80. i równoczesna instytucjonalizacja feministycznej krytyki literackiej czynią tekstową „rzeczywistość” bardziej zróżnicowaną. Musiałabym albo zdecydować się na ustanowienie jakiegoś kanonu dyskursu teoretycznego tego czasu i konsekwentnie zachować układ chronologiczny (w którego powodzenie, podobnie jak redaktorki *A History...*, wątpię), albo dokonać przeglądu ze względu na dominanty tematyczne, albo... Wariantów było dużo.

Wybrałam układ przestrzenny, próbując zrekonstruować scenę składającą się z wielu głosów, współwystępujących w jednym czasie, które odpowiadają na zawarte w innym głosie-tekście zaproszenie albo wykluczenie. Wychodzą na spotkanie, proponują dialog, staczają potyczkę. Dlatego też nie skupiam się tylko na eksplikacji teoretycznych pozycji, z których dany głos-tekst został wyartykułowany. Często jest tak, że owe pozycje dadzą się dopiero wyprowadzić z prezentacji tego, co dana wypowiedź mówi na temat jakiejś określonej lektury innego tekstu, manifestującego inną niż on praktykę krytyczną. Ten rodzaj prezentacji miał odtworzyć wszelkie meandry dyskursu krytycznego, ale także miał wnikać w konkretne feministyczne interpretacje literatury i oddać – w miarę skrupulatnie – feministyczną historię literatury i feministyczną tradycję literacką.

Zgodnie z tym, co zaznaczyłam: aby respektować założenia poszczególnych badaczek. Dlatego też prezentacje kolejnych lektur, niekiedy rozlekłe, mogą wydawać się zbędne dla studentów kierunków neofilologicznych (ci mają bezpośredni dostęp do tych tekstów), są natomiast niezbędne (biore pod uwagę własne doświadczenia) dla studentów filologii polskiej.

Kompozycja tej książki nie jest nienaruszalna. Wręcz na odwrót, sugeruję, że każda czytelniczka/każdy czytelnik może sobie ułożyć swoją własną „historię”, własną opowieść: wybrać wątki teoretyczne (debatę wokół przedstawienia, doświadczenia, podmiotu), historycznoliterackie (polemiki wokół Woolf, Wolstonecraft, Charlotte Brontë, George Eliot). Takie odniesienia i związki sugeruję często w nawiasach. Może także odtworzyć, wprowadzane przeze mnie nie wprost, wcześniejsze od *Sexual Politics* Kate Millett, wątki inicjowane przez Ellmann, Spacks, Moers. Może, ale również pod warunkiem, że będzie czytać przypisy, przyznając im podobną rolę jak tekstowi głównemu.

Z faktu, że nie interweniuję, nie wynika wcale, że nie ulegam, świadomym bądź nieświadomym, własnym preferencjom i emocjom. Próbuje jednak owe impulsy neutralizować, odwołując się w konkretnych przypadkach do aktualizacji szeroko rozumianego kontekstu, w jakim konkretna badaczka wypracowywała swoją propozycję krytyczną albo interpretację. Przyjmuję tym samym bardzo mi bliskie stanowisko Jane Gallop wyartykułowane w *Introduction* do *Around 1981*.

W skrócie sprowadzałoby się ono do kilku imponderabiliów. Mało pożyteczne byłoby „testowanie” dawnych badaczek, reprezentantek pewnych odległych formacji krytycznych z perspektywy współczesnych założeń teoretycznych.

Jednym z efektów poznania w historii – pisze Gallop – jest łatwość, z jaką widzimy ślepe plamki wcześniejszej formacji, idąca w parze z niemal niepodobieństwem rozpoznania dzisiejszych. Historia badań zbyt często wygląda tak, że każda następująca generacja wykazuje głupotę wszystkich, co byli wcześniej<sup>11</sup>.

Łatwo jest, w późnych latach 80. – pisze przywoływana przez Jane Gallop Jane Todd – poukładać przeszłość w sterylnej przestrzeni dla obserwacji i porównań, ignorując ciemny i skaczący [*obscure and shifting*] czas, w jakim się odbywała<sup>12</sup>.

Muszę przyznać, że ów ciemny i skaczący czas najbardziej mnie emocjonalnie „wciągał”. Nie potrafię powiedzieć, w jakim stopniu kierował

<sup>11</sup> J. GALLOP: *Around 1981...*, s. 9.

<sup>12</sup> J. TODD: *Feminist Literary History...*, s. 1.

mną obowiązek (jakaś projekcja idealnej opowieści), aby przywrócić owemu czasowi miejsce w feministycznej krytyce literackiej, aby spotkać się z tymi tekstami, które wciąż się odnotowuje, ale już się ich, na ogół, nie czyta, a w jakim stopniu uwiedziona byłam przez sentymentalne poczucie, że trzeba wrócić do matek, którym feministyczna krytyka literacka jakby się sprzeniewierzyła. A może pojawiła się odrobina przekory wobec domniemyanych przeze mnie przekonań – tych z końca XX i początków XXI wieku – o naszej niekwestionowanej inwencji twórczej, o reaktywności na wyzwania naszego, nowego czasu. Odrobina przekory, która kierowała moje prezentacje ku świadomemu (i nieświadomemu) podłączaniu ich w moje (fantazmowane) „tu i teraz”, która skłaniała mnie do pytań o to, jak daleko posunęliśmy się w ciągu tych blisko 40 ostatnich lat. Mam także nadzieję, że mój „szkicownik” zdarzeń może ułatwić rekonstrukcję polskiej mapy feministycznej krytyki literackiej.

Rezygnując, podobnie jak to czyni Jane Gallop, z „łatwości” samo-wyniesienia, z którego można oceniać i diagnozować przeszłość, wolę założyć, że prezentując i rekonstruując krytyczne głosy, podlegam też, jak i moje poprzedniczki, oddziaływaniu ślepych płamek, które w pewnej mierze zapewne podzielałam z moimi współczesnymi, a w pewnej obciążają moje osobiste „konto”.

I jeszcze jedno odwołanie do Gallop:

Takie stwierdzenie próbuje nie być stwierdzeniem, że gdyby tylko kobiety były bystrzejsze, nie byłyby tak zablokowane. Raczej próbuję przypuścić, że one są zablokowane w miejscu, do którego są dosłownie przykute. Jesteśmy zablokowane w tej mierze, w jakiej mówimy od wewnątrz historii. Jeśli każda poznająca jest podmiotem, to jej dyskurs bardziej zdradza jej subiektywność. Przez podmiot i subiektywność nie mam na myśli jednostki z idiosynkratyczną percepcją. Raczej mam na myśli kogoś, kto może poznawać tylko od wewnątrz historii, z częściową, w najlepszym przypadku, świadomością ideologiczną i w szczególnym związku ze zinstytucjonalizowanymi dyskursami oraz interesami grupowymi<sup>13</sup>.

Ta książka nie prezentuje jakiegos jednego sposobu wglądu w głosy wybranych postaci. Co więcej, jej kształt, zamysł, projekt zmieniał się. Najwcześniejsze części – o *écriture féminine* – powstały w „pradawnych czasach” (w okolicach roku 2000). Nie zmieniałam ich zapisu. Chociaż znacznie poszerzyła się wiedza na ten temat. Odsyłam zainteresowanych do pozycji odnotowanych w przypisach.

Niepokoï mnie architektura tej książki. Chcę powiedzieć, że skromne miejsce przypada w niej *écriture féminine*. O wiele bardziej skromne niż

<sup>13</sup> J. GALLOP: *Around 1981...*, s. 9.

miałoby to wynikać z mojego (nie tylko) intelektualnego długu wobec badaczek francuskich. I tak już musi pozostać. To, co najgłębiej przeżyte, pozostaje niezapisane. Być może nawet oparło się impulsowi, aby się tym bardzo osobistym doświadczeniem lekturowym – podzielić. Myślę także, że publikacja Joanny Bator<sup>14</sup> w jakimś stopniu zwolniła mnie z obowiązku bardziej wnikliwego ujęcia tego obszaru, pojawiły się też w międzyczasie tłumaczenia książek Julii Kristevej, umożliwiające współuczestnictwo w jej refleksji, no i mam w pamięci projekty tekstów o francuskiej teorii moich młodszych koleżanek.

Niewątpliwie, wiedza o tym, co się zdarzyło w polskiej recepcji feministycznej krytyki literackiej, miała wpływ na pewne fragmenty tej książki. Stąd też *Feministyczna krytyka literacka* nie usuwa w cień żadnej ze swoich poprzedniczek, nie polemizuje też z nimi. Chciałabym, aby była czytana wraz z prezentacją podręcznikową Anny Burzyńskiej (A. BURZYŃSKA, M.P. MARKOWSKI: *Teorie literatury XX wieku. Podręcznik*. Kraków, Znak, 2006), wespół ze studiami Grażyny BORKOWSKIEJ (*Córki Milтона. (O krytyce feministycznej ostatnich piętnastu lat)*). W: *Po strukturalizmie. Współczesne badania teoretycznoliterackie*. Red. R. NYCZ. Wrocław, Wiedza o Kulturze, 1992; *Metafora drożdży*. W: *Ciało i tekst. Feminizm w literaturoznawstwie – antologia szkiców*. Red. A. NASIŁOWSKA. Warszawa, IBL PAN, 2001) i jej książką łączącą zainteresowania feministyczne z teorią i praktyką interpretacji (*Cudzoziemki. Studia o polskiej prozie kobiecej*. Warszawa, IBL PAN, 1996). W tym nurcie badań lokowałabym także prace: Agnieszki GAJEWSKIEJ (*Hasło: Feminizm*. Poznań, Wydawnictwo Poznańskie, 2008), Ingi IWASIOŃ (*Rewindykacje. Kobieta czytająca dzisiaj*. Kraków, Universitas, 2002; *Gender dla średnio zaawansowanych. Wykłady szczecińskie*. Warszawa, WAB, 2004), Ewy KRASKOWSKIEJ (*Piórem niewieściem. Z problemów prozy kobiecej dwudziestolecia międzywojennego*. Poznań, Wydawnictwo Naukowe UAM, 1999; *Czytelnik jako kobieta. Wokół literatury i teorii*. Poznań, Wydawnictwo Naukowe UAM, 2007), Anny NASIŁOWSKIEJ (*Feminizm i psychoanaliza – ucieczka od opozycji*). W: *Ciało i tekst. Feminizm w literaturoznawstwie – antologia szkiców...*), Kazimierzy SZCZUKI (*Kopciuszek, Frankenstein i inne*. Kraków, eFKa, 2001).

Kontekst odmienny od teoretycznego tworzą dla mnie książki interpretacyjne (co nie oznacza, że nie odwołują się one do teorii feministycznych): Marii JANION (*Kobiety i duch inności*. Warszawa, Sic!, 1996), Agaty ARASZKIEWICZ (*Wypowiadam wam moje życie. Melancholia Zuzanny Ginczanki*. Warszawa, Fundacja Ośka, 2001), Agaty CHALUPNIK (*Sztandar ze spódnicy. Zapolska i Nałkowska o kobiecym doświadczeniu ciała*. Warszawa, Oficyna Wydawnicza Errata, 2004), Urszuli CHOWANIEC (*W poszukiwaniu kobiety. O wczesnych po-*

---

<sup>14</sup> J. BATOR: *Feminizm, postmodernizm, psychoanaliza. Filozoficzne dylematy feministek „drugiej fali”*. Gdańsk, słowo / obraz terytoria, 2001.

wieściach Ireny Krzywickiej. Kraków, Wydawnictwo UJ, 2006), Izabeli FILIPAK (*Komornicka. Obszary odmienności. Rzecz o Marii Komornickiej*. Gdańsk, słowo / obraz terytoria, 2007), Ewy GRACZYK (*Przed wybuchem wstrząsnać. O twórczości Gombrowicza w okresie międzywojennym*. Gdańsk, słowo / obraz terytoria, 2004), Anny LEGEŻYŃSKIEJ (*Od kochanki do psalmistki... Sylwetki, tematy i konwencje liryki kobiecej*. Poznań, Wydawnictwo Poznańskie, 2009), Ursuli PHILLIPS (*Narcyza Żmichowska. Feminizm i religia*. Warszawa, Fundacja Akademia Humanistyczna, IBL PAN, 2008), Ewy TONIAK (*Olbrzymki. Kobiety i socrealizm*. Kraków, Korporacja ha!art, 2008).

Książka ta powinna być czytana w pewnym związku z tamtymi: raz jako alternatywa, innym razem jako dopełnienie, raz jako transformacja, innym razem jako drobne przesunięcie wobec narracji ją poprzedzających.

Zbierałam „zdarzenia” z dziejów literackiej krytyki feministycznej we Francji i w Stanach Zjednoczonych, nie oglądając się na jej recepcję w innych krajach, również w Polsce. Niestety, musiałam pominąć badaczki włoskie i niemieckie, a także kanadyjskie. Boleję z tego powodu, albowiem miały swój własny, często bardzo oryginalny udział w feministycznej krytyce literackiej. Gdybym spróbowała ogarnąć więcej, musiałaby powstać trochę inna książka. Sądzę natomiast, że ta, która powstała, może stanowić rodzaj tła, swoistą „mapę” dla łatwiejszego usytuowania polskich, zróżnicowanych feministycznych praktyk interpretacyjnych.

Prawdziwą bohaterką mojego tekstu jest lektura: krytyka feministyczna uczyniła z czytania literatury sprawę pierwszorzędnej wagi. Jedną z najczęściej cytowanych autorek tak oto ujęła losy tego przedsięwzięcia:

W pierwszym rozdziale kobieta czytelniczka staje się feministką, a na końcu udaje jej się wypłatać z androcentrycznej logiki kanonu literackiego i krytycznego. W drugim rozdziale czytelniczka feministyczna z powodzeniem dokonuje mediacji pomiędzy własną perspektywą a perspektywą pisarza. Owe „zwycięstwa” to część projektu stworzenia kultury i tradycji literackiej kobiet, która z kolei stanowi część projektu przekroczenia patriarchy. W naturze ludzi pracujących na rzecz rewolucyjnej zmiany jest optymizm co do perspektywy nadania przyszłości nowego kierunku<sup>15</sup>.

Feministyczna krytyka literacka, reagując na wielorakość metodologicznych sugestii, próbowała odnajdować swoiste dla siebie miejsce. Próbowała

---

<sup>15</sup> P.P. SCHWEICKART: *Reading Ourselves: Toward a Feminist Theory of Reading*. In: *Gender and Reading: Essays on Readers: Texts and Contexts*. Eds. E.A. FLYNN, P.P. SCHWEICKART. Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1986. Przytaczam za przedrukiem w: *Feminisms. An Anthology of Literary Theory and Criticism*. Eds. R.R. WARHOL, D.P. HERNDL. New Brunswick, New Jersey, Rutgers University Press, 1997, s. 629.



kreować własne strategie czytania. Korzystając z „pluralizmu” propozycji androcentrycznych, zmieniała ich uniwersalną perspektywę na perspektywę stronnica, pytając o płeć autora, płeć lektury, testując niejako użyteczność teoretycznych modeli dla czytania „kobiecego” i feministycznego. Transformowała je, przemieszczając akcenty i przystosowując je do własnych zapotrzebowań. Takim zmianom zostały poddane koncepcje na przykład Bachelarda, Fisha, Blooma, Barthes’a, Derridy. W przełomowym dla literaturoznawstwa okresie przesilenia między strukturalizmem a tym wszystkim, co przyszło potem, stworzyła interpretacje, z których wiele na pewno można zaliczyć do największych osiągnięć sztuki interpretacji drugiej połowy XX wieku. To dziedzictwo pozostaje, jak dotąd, niemal niedostępne polskiej czytelniczce i polskiemu czytelnikowi. Stąd charakter mojej narracji, która bardziej od sięgania do poziomu meta- skupia się na samym procesie lektury, na jego przebiegu i dramatyzmie. Idiomatyczność omawianych tekstów zmuszała niejako do oddawania głosu bohaterkom tej opowieści, stąd bierze się dbałość o „słyszalność” ich głosów, układająca się obfitością przytoczeń.

## *Indeks osobowy*

- Aaron Jane 622  
Abel Elizabeth 281, 596–603, 605–612  
Abelove Henry 624, 675  
Abraham Julie 623  
Ackland Valentine 622  
Adler Alfred 40  
Adorno Theodor 401  
Agacinski Sylviane 45, 52, 94  
Alcott Luisa May 15  
Allan Zygmunt 93  
Allen Jeffner 626  
Althusser Louis 36, 388  
Anderson Linda 350–354  
Anderson Sherwood 65, 69, 70  
André Jacques 570  
Angelou Maya 588, 606  
Anger Jane 197  
Antony Susan Brownell 60  
Anzaldúa Gloria 355, 588, 624  
Araszkiewicz Agata 22, 564  
Ardener Edwin 282–284, 387  
Ardener Shirley 282, 387  
Ariosto Ludovico 630  
Armstrong Nancy 155, 156  
Arnold Matthew 383  
Arystoteles 633  
Attie Richard 108  
Atwood Margaret 135, 522, 669  
Auerbach Nina 164, 359, 484  
Augustyn św. 535  
Augustyna 553  
Austen Jane 103, 110, 111, 140, 141, 153, 164, 172, 181, 184–190, 206, 215, 220, 225, 308, 395, 397, 403, 654  
Awkward Michael 595  
Bachelard Gaston 24, 168–174, 359, 487  
Bachtin Michaił 547, 548  
Baker Ernest 102  
Baker Houston A. 595  
Balzac Honoré de 235, 358, 361, 367, 368, 370–374, 376, 377, 464, 488, 493–498, 519, 529–532  
Bank Izabelle 115  
Bannon Ann 622  
Barale Michèle Aina 624, 675  
Baranowska Małgorzata 405  
Barbey d'Aureville Jules Amédée 358  
Barker Pat 135  
Barnes Djuna 522, 628  
Barney Natalie 627  
Barrett Eileen 613  
Barrett Michelle 388, 389, 502  
Barthes Roland 19, 24, 50, 159, 162, 300, 301, 311–318, 321, 322, 332–334, 337, 338, 342, 344, 345, 359, 416, 420, 432, 441, 487, 640, 641  
Bartky Sandra Lee 477  
Bassin Donna 670  
Bataille Georges 41, 645  
Bator Joanna 22, 405  
Baudoin Patricia 253, 506

- Bauer Dale M. 548, 549  
 Baumgart Anna 563, 572, 574, 575  
 Baym Nina 140, 141, 155, 259, 260, 279, 289, 291–293, 382, 392, 541  
 Bazin Nancy Topping 502  
 Beauvoir Simone de 14–16, 25, 26, 35, 94, 97, 153, 168, 310, 381, 411, 424, 483, 504, 584, 641, 645, 653–656  
 Bedford Sybille 616  
 Beecher Stowe Harriet 15, 111, 225, 229, 230, 235  
 Behn Aphra 181  
 Benhabib Scyla 692  
 Bennett Paula 622, 628  
 Benstock Shari 12, 102, 140, 286, 392, 669  
 Bergson Henri 123  
 Bernard Michel-Georges 169, 171  
 Bernheimer Charles 553, 584, 586  
 Bernikow Louise 627, 628  
 Bersani Jacques 411  
 Bersani Leo 376, 645  
 Berthier Philippe 494  
 Bettelheim Bruno 211  
 Bewley Marius 82  
 Bielik-Robson Agata 175  
 Bishop Elizabeth 180, 267  
 Bishop Nadeau 628  
 Blake Kathleen 139  
 Blake William 193, 402  
 Blanchot Maurice 556  
 Bleich David 538  
 Blood Fanny 628  
 Bloom Harold 19, 24, 168, 174, 175, 178, 179, 182, 183, 190, 258–261, 263, 264, 266, 267, 292, 361, 383, 473, 608  
 Blumenfeld Warren J. 693  
 Bly Robert 644  
 Błońska Wanda 344  
 Błoński Jan 168  
 Bolecki Włodzimierz 445  
 Bonaparte Marie 47  
 Boone Joseph Allen 634, 646, 649  
 Borkowska Grażyna 22, 560  
 Boucher François 321  
 Boucher Sanda 614  
 Boumelha Penny 36, 54  
 Bouquey Elaine 408, 433, 434, 568  
 Bourdieu Pierre 654, 655  
 Bowlby Rachel 461, 462  
 Brach-Czaina Jolanta 464  
 Braddon Mary E. 107, 117  
 Bradstreet Anne 181  
 Braidotti Rosi 316, 634  
 Brecht Bertolt 527  
 Brée Germaine 309  
 Brenner Brigit 563, 572, 574, 575  
 Breuer Josef 553  
 Brewster Ben 388  
 Brontë (siostry) 103, 107, 153, 181, 203, 225, 228  
 Brontë Charlotte 15, 20, 31, 52–54, 110–117, 131, 162, 164, 181, 191, 192, 194, 208, 211–225, 230, 231, 275, 314, 338, 382  
 Brontë Emily 172, 181, 191, 195, 197, 202–212, 214, 230, 541  
 Brooks Romaine 627  
 Brossard Nicole 624  
 Broughton Rhoda 107, 118, 190  
 Browning Barrett Elizabeth 107, 108, 110, 153, 180, 181, 191, 225, 238, 241, 267  
 Brunon Mary 185  
 Bulkin Elly 505, 614  
 Bunyan John 215, 219  
 Burke Edmund 16, 402  
 Burnett Angela 107  
 Burney Fanny 185  
 Burzyńska Anna 22, 163, 168, 314, 365, 439, 446, 473, 476, 498, 687  
 Butler Judith 157, 352, 353, 512, 626, 640, 641, 649, 670, 673, 686–695  
 Butler Marilyn 150, 395  
 Byatt Antonia S. 131  
 Byron George Gordon 115, 185, 192–195, 197, 203, 212  
 Cadden Michael 634, 646  
 Cade Toni 588  
 Califia Pat 694  
 Calle Mireille 447, 456  
 Campbell Kirsten 694  
 Carby Hazel V. 593, 595, 607–609  
 Cardinale Marie 411, 424  
 Carlson Eric T. 113  
 Carpenter Mary 107  
 Carr Helen 135, 137  
 Castle Terry 629, 630  
 Cavell Stanley Louis 654  
 Cavendish Margaret 12, 181, 191

- Caws Mary Ann 342, 346  
Chałupnik Agata 22  
Charcot Jean-Martin 443, 551–553, 558  
Chasseguet-Smirgel Janine 37  
Chawaf Chantal 280, 421, 422, 424  
Cheng Anne Anlin 593, 594  
Chester Phyllis 188  
Chodorov Nancy 281, 384, 545, 605  
Chopin Kate 260, 522  
Chowaniec Urszula 22  
Christian Barbara 344, 592–596, 605, 606  
Chrzanowski Bronisław 551  
Chudak Henryk 168  
Chyżyńska M. (M.Ch.) 101  
Cixous Hélène 149, 279, 283, 293, 294, 303, 310, 316, 318, 338, 357, 359, 377, 406, 411–419, 423–425, 435, 443, 445, 447–462, 464, 466–470, 473, 502, 553, 555, 565–568, 570, 571, 575, 578, 591, 644, 651–653, 695  
Clément Catherine 377, 407, 411, 412, 424, 425, 449, 460, 467–469, 553, 555, 557, 558, 566–568, 570, 578, 591  
Cobbe Frances Power 15  
Coleridge Marie Elizabeth 181  
Coleridge Samuel Taylor 212, 402  
Colette Sidonie-Gabrielle 309, 310, 628  
Collins Wilkie 118  
Cook Wiesen Blanche 627  
Corbeau Thierry 325  
Cornell Drucilla 693  
Cott Nancy 106  
Courtivron Isabelle de 149  
Coward Rosalind 656  
Craik Dinah Mulock 107, 115, 190  
Cramer Patricia 613  
Cremonese Laura 407, 411, 419, 423, 448, 453, 456, 458  
Cruikshank Margaret 623  
Culler Jonathan 337, 454, 462, 463, 478–482, 488–498, 511–513, 516, 518, 524, 525, 537, 538, 541, 543, 546, 637, 638, 650, 664  
Cvetkovich Ann 685  
Czekańska-Heymanowa Róża 273  
  
Dain Norman 113  
Daly Mary 49, 385, 475, 618  
Dante Alighieri 177  
Darwin Charles 121  
Decottignies Jean 551, 556  
Deleuze Gilles 359, 487, 507  
Dembo Lawrence Sanders 133  
Derrida Jacques 24, 157, 159, 300, 347, 357, 359, 365, 386, 404, 416, 436, 438, 439, 441, 442, 444–448, 456, 460–462, 464–466, 487, 498, 499, 506, 508, 509, 512, 513, 516, 517, 527, 582, 604, 605, 634, 640, 652–654, 681, 682, 695  
Deutsch Feliks 555, 578  
DeVere Brody Jennifer 155  
Diamond Arlyn 478, 481, 482  
Dickens Charles 172, 235  
Dickinson Emily 153, 164, 165, 180, 181, 183, 191, 225, 237–241, 267, 542, 544, 545, 627, 628  
Dimock Wai Chee 659  
Dinnerstein Dorothy 385, 491  
Doan Laura 630  
Donoghue Emma 629  
Donovan Josephine 95, 183, 245, 246, 248, 286  
Dora (właśc. Bauer Ida) 553–556, 565, 566, 570, 571, 577–586  
Dostojewski Fiodor 61  
Doty Alexander 674  
Doubrovsky Serge 306  
Drabble Margaret 131, 132  
Drake Jennifer 666  
Dubey Madhu 595  
Duchenne Guillaume Benjamin Amand 552  
Duffy Maureen 616  
Duggan Lisa 677, 682, 683  
Duncker Patricia 624  
DuPlessis Rachel Blau 309, 623  
Duras Marguerite 310, 407, 411, 414, 415, 423, 424, 426–428, 556, 625  
Dworkin Andrea 475, 692, 693  
Dybel Paweł 431, 439, 521  
Dziadek Adam 513  
  
Eagleton Mary 28, 29, 136, 143, 144, 149, 271, 499, 500, 618, 675  
Eagleton Therry 524, 525, 533, 634, 636  
Edgeworth Marie 15, 185, 188, 395, 403  
Edwards Amely B. 107  
Edwards Lee R. 61, 478, 481, 482  
Egerton George (Dunne Mary Chavelita) 121

- Ehrenreich Barbara 181  
 Eichner Hans 177  
 Eisenstein Hester 384  
 Eliot Anne 177  
 Eliot George 13, 15, 20, 103, 104, 107, 108,  
     110, 111, 114, 116, 117, 122, 128, 131,  
     140, 141, 153, 164, 181, 182, 191, 195,  
     196, 225–235, 238, 274, 308, 309, 404  
 Eliot Thomas Stearns 123, 137, 522  
 Elliott Jane 657–659, 662, 667  
 Ellis Havelock 629  
 Ellmann Mary 20, 25, 35, 152, 279, 382,  
     483, 491, 504  
 Elshaint Jean Bethke 386  
 Emery Kim 625  
 Emerson Ralph Waldo 239  
 Engels Friedrich 31  
 English Deirdre 181  
 Ericsson Eric H. 148, 281, 577, 578  
 Eurypides 27  
  
 Faderman Lillian 619, 620, 627, 628  
 Fairbairns Zoë 135  
 Fallaize Elizabeth 16  
 Falski Maciej 45  
 Faludi Susan 656  
 Farwell Marilyn 623, 625, 631  
 Faulkner William 74–76  
 Fawcett Millicent Garret 15  
 Feder Ellen K. 438  
 Fedewicz Maria Bożenna 250  
 Fedida Pierre 556  
 Felman Shoshana 94, 362–365, 367, 373,  
     488, 489, 493–498, 518, 519, 521, 528–  
     533  
 Felsky Rita 665  
 Ferguson Marie A. 264, 477  
 Ferris Suzanne 12, 102, 140  
 Fetterley Judith 61–94, 96, 97, 153, 250,  
     297, 300, 346, 382, 474–476, 483, 490,  
     536, 539, 625, 628  
 Fifer Elizabeth 629  
 Filipiak Izabela 23, 191, 323  
 Finch Anne 177, 181, 191, 197, 214, 234  
 Firestone Shulamith 31, 384, 485  
 Fish Stanley 19, 24, 250–258, 344, 350,  
     479, 538, 540  
 Fitzgerald Francis Scott 65, 79–83, 88,  
     115, 212  
 Flaubert Gustave 358, 361, 464  
 Fliess Wilhelm 578, 586  
 Flynn Elizabeth A. 23, 93, 296, 536  
 Ford Madox Ford 123  
 Forrester Viviane 418, 556  
 Foster Jeannette 614  
 Foucault Michel 44, 63, 137, 157, 315, 322,  
     334, 416, 460, 640, 648, 654, 682, 685,  
     686, 694, 695  
 Foulkes Peter A. 247  
 Fowler Alastair 394  
 Fragd Lula Mae 597–599  
 France Marie de 309  
 Francia Luis H. 594  
 Franklin Benjamin 66  
 Frazer Nancy 692  
 French Marilyn 135  
 Freud Siegmund 29, 36–38, 42, 47, 48,  
     175, 207, 214, 290, 306, 365, 367, 368,  
     370, 372–374, 416, 418, 420, 423, 436,  
     437, 443, 450, 451, 453–455, 462, 463,  
     467–469, 513–517, 528, 529, 532–535,  
     553–556, 568, 573, 577–586, 593, 640,  
     647, 648, 654, 664, 694  
 Friedan Betty 381, 385, 674  
 Friedman Stanford Susan 659, 660, 662,  
     667  
 Frye Northrop 145, 483  
 Fuller Margaret 15, 229, 230, 235  
 Furman Nelly 252  
 Fuss Diana 624  
  
 Gagnon Mireille 424  
 Gajewska Agnieszka 22  
 Gallop Jane 17, 18, 20, 21, 150, 269, 284–  
     295, 344, 345, 360–362, 377, 464, 508,  
     566, 567, 569, 578, 611, 634  
 Garber Linda 675  
 Garcia Irma 406  
 Gardiner Judith Kegan 505  
 Gascar Pierre 494  
 Gaskell Elisabeth 15, 107, 111, 116, 117  
 Gates Henry Louis Jr. 595, 605, 606  
 Gaulle Charles de 14  
 Gauthier Xavière 407, 411, 414, 415, 423–  
     429, 556  
 Gearhart Suzanne 578  
 Gellens Jay 77  
 Genet Jean 31, 35, 50, 51, 382, 417, 527  
 Génette Gerard 300, 302, 305  
 Genlis de Félicité Madame 185

- Gilbert Sandra 156, 162, 167, 190–217, 219–224, 235–241, 278, 518, 521–524, 528
- Gilbert Sandra, Gubar Susan 106, 145, 149, 152–241, 257, 258, 278, 279, 314, 346, 359, 361, 383, 392, 395, 523, 616, 653
- Gille Élisabeth 40
- Gilligan Carol 545
- Gilman Charlotte Perkins 15, 120, 188, 260–263
- Gilman Sander 553, 557
- Gilmore David D. 91
- Ginczanka Zuzanna 22
- Girard René 87, 470
- Glaspell Susan Keating 264, 265
- Godwin William 193, 203, 403
- Goethe Johan Wolfgang 177, 227, 402
- Goldman Emma 444, 461
- Goldman Jane 16
- Goldstein Elizabeth S. 659
- Golyś Joanna 136
- Gombrowicz Witold 23
- Goncourt Edmond i Jules (bracia) 464
- Gonda Caroline 614, 621, 623–626, 629–631
- Goodloe Amy T. 672, 673, 677–679
- Gornick Vivian 657, 658
- Graczyk Ewa 23
- Graff Agnieszka 191, 323
- Graffigny de Françoise 309, 310, 324–332
- Grahn Judy 614, 624
- Grand Sarah 121, 122, 125
- Gray Thomas 140
- Greene Gayle 137, 148, 298, 388, 391, 478
- Greer Germaine 29, 136
- Greimas Algirdas Julien 300, 487
- Grier Barbara 614
- Gubar Susan 32, 155, 184–190, 192, 225–235, 662–665, 668
- Guerard Albert J. 217
- Gui 552
- Guilleragues Gabriel de 313
- Gutorow Jacek 259
- H.D. (właśc. Hilda Doolittle) 232
- Haaken Janice 669
- Haggerty George E. 622
- Hall Radclyffe 616, 627, 628
- Halperin David 624, 675, 685
- Hamer Diane 622
- Hammonds Evelyn 593, 594
- Hanscombe Gillian 622
- Haraway Donna 335, 670
- Hardy Thomas 36, 52–54, 270, 272, 273
- Harley Sharon 592
- Harraden Beatrice 122
- Harris Wendell V. 476
- Hartman Geoffrey 321, 386, 387
- Hawthorne Nathaniel 70–75
- Hays Mary 399
- Heath Stephen 43, 634–639, 642
- Hegel Georg Friedrich 123, 138, 381, 409, 546, 640
- Hegér Constantin Georges Romain 214, 221
- Heidegger Martin 447, 527
- Heilbrun Carolyn 26–29, 35, 57, 183, 250, 297, 307, 487, 488, 503
- Hemingway Ernest 65, 77, 78, 88, 266
- Henderson Mae Gwendolyn 593–595
- Hendrix Jimi 598, 599
- Henry Astrid 665–667
- Herndl Diane Price 23, 93, 144, 518, 559, 596
- Herrmann Claudine 305, 407, 421, 424, 426
- Heywood Leslie 666
- Hezjod 180, 267
- Hillis Miller Joseph 168, 321, 322, 386
- Hipokrates 574
- Hirsch Marianne 355, 670
- Hoffmann Daniel 303
- Holland Nancy J. 444
- Hollibaugh Amber 684
- Hołówka Jacek 101
- Homans Margaret 279, 605–607, 610
- Homer 180, 267
- Honey Margaret 670
- Hopkins Gerard Manley 176
- Horay Pierre 411
- Horer Suzanne 411
- Horkheimer Max 401
- Howe Florence 55
- Howe Irving 84, 270, 273
- Hughes Thomas 115
- Humm Maggie 384, 507
- Hunter Diane 560, 682
- Hurston Zora Neale 589, 602–604, 606
- Huyssen Andreas 334
- Hyży Ewa 644

- Ibsen Henrik 119  
Ingarden Roman 538  
Irigaray Luce 32, 42, 149, 159, 302–304, 312, 326, 338, 357, 361, 362, 367, 369, 370, 372, 373, 405, 414, 425, 436–443, 447, 548, 643, 644, 651, 695  
Irving Washington 65–67, 69, 70, 74  
Iser Wolfgang 27, 538–540  
Israël Lucien 561–564, 571, 573–576  
Iwasiów Inga 22
- Jabłońska-Dierża Joanna 451  
Jackson Michael 609  
Jacobson Roman 426  
Jacobus Mary 157, 158, 160–162, 268, 271–276, 278, 312, 350, 389, 393, 397, 399, 479, 490, 493, 518–529, 555  
Jacquot Benoit 556  
Jagose Annamaria 623  
James Henry 30, 83–88, 205, 528, 628  
Jameson Frederic 97, 98, 609  
Jamrozik Elżbieta 551  
Janeway Elizabeth 303  
Janion Maria 22, 464  
JanMohamed Abdul R. 594  
Jardine Alice 253, 340, 384, 389, 393, 506–508, 511, 524, 634, 635, 638, 642, 644–646, 649  
Jean Raymond 172  
Jeffreys Sheila 673, 678  
Jehlen Myra 144  
Johnson Barbara 346, 595, 602–606, 610  
Johnson Belinda 694  
Jones Ann 30  
Jones Ernest 579  
Jones Sonya L. 613  
Jong Erica 134, 135, 248  
Joplin Patricia 322  
Joseph Miranda 666  
Joyce A. Joyce 595, 605, 606  
Joyce James 93, 96, 125, 205, 361, 420, 522  
Joyce Rosemary A. 694  
Juhasz Suzanne 474  
Jung Carl Gustaw 281, 483, 504  
Jusiak Janusz 429
- Kafka Franz 206  
Kahane Claire 464, 553, 556, 577, 579, 580, 584, 585  
Kahn Coppelia 137, 148, 298, 388, 391, 478  
Kalaga Wojciech 446, 547  
Kalinowska-Blackwood Izabela 268, 476  
Kamuf Peggy 308, 313, 314, 337, 359, 492, 508, 510–512, 516, 525, 541, 634  
Kanters Robert 411  
Kaplan Cora 28, 30–34, 38, 39, 48–50, 135, 136, 379, 388, 389, 399, 400, 608, 670  
Kaplan Meryle Mahrer 670  
Kaplan Sydney Janet 137–139, 161, 298, 477, 504, 505  
Kartezjusz (właśc. René Descartes) 441, 507, 643  
Kauffman Linda 343  
Kaufmann Pierre 366  
Keats John 237, 239, 241, 402  
Keizer Arlene R. 587, 588, 593–596  
Keller Fox Evelyne 355, 356  
Kemp Sandra 669  
Kennard Jean E. 247, 485  
Kermode Frank 653  
King Helen 553, 557  
Kipnis Laura 348  
Kitliński Tomasz 429  
Klages Mary 413, 418, 470  
Klaich Dolores 627  
Kłosińska Krystyna 163, 314, 405, 408, 436, 568  
Kłosiński Krzysztof 163, 314, 432, 441, 445, 517  
Kofman Sarah 37, 407, 462, 534  
Kohlberg Lawrence 148  
Kolodny Annette 95, 180, 212, 241–267, 278, 346, 361, 382, 490, 505, 540, 592, 615  
Komornicka Maria 23  
Koppelman-Cornillon Susan 485  
Kraskowska Ewa 11, 12, 22, 105, 410  
Krasuska Karolina 640, 673  
Krauss Rosalind E. 645  
Kristeva Julia 22, 41, 90, 149, 162, 163, 273, 283, 300, 303, 318, 340, 359, 362, 398, 407–409, 412, 414, 415, 417–420, 428–436, 443, 455, 461, 473, 499, 503, 508, 517, 547, 557, 558, 568–571, 646, 651, 654, 674, 695  
Krzywicka Irena 23  
Kuźma Erazm 445

- Lacan Jacques 37, 43, 157, 163, 300, 304,  
 339, 355, 362, 367, 369–371, 377, 416,  
 423, 441, 534, 551, 556, 557, 559,  
 566–568, 570, 578, 605, 612, 639, 640,  
 654, 664  
 Lafayette de Madame 302, 305–309, 331  
 Lafontaine Dominique 433  
 Lagache Daniel 360, 450, 452  
 Laing David 281  
 Lakoff Robin 252  
 Lamarche-Courmont Ignace Hugary 325  
 Lander Down 482  
 Landy-Houillon Isabelle 331  
 Lanouzière Jacqueline 570  
 Lanser Susan Snaider 617, 629, 630  
 Lanyer Emilia 12  
 Laplanche Jean 360, 450, 452, 454  
 Lauretis Teresa de 316, 333, 341, 547  
 Lautréamont Comte de (właśc. Isidore Lu-  
 cien Ducasse) 417  
 Lawrence David Herbert 27, 30, 31, 35, 38,  
 40, 42–47, 49, 50, 97, 98, 522  
 Leavis Frank Raymond 145, 383  
 Lecarme Jacques 411  
 Leclerc Annie 280, 407, 424  
 Lederer Wolfgang 177  
 Lee Home 190  
 Lee Vernon 134  
 Legeżyńska Anna 23  
 Lehmann Rosamund 131, 616  
 Leigh Aurora 239  
 Lemoine-Luccioni Eugénie 369, 418, 452  
 Lennox Charlotte 185  
 Lerner Gerda 282  
 Lessing Doris 35, 112, 114, 121, 131–133,  
 477  
 Levine George 150, 187  
 Lévi-Strauss Claude 93, 205, 211, 300, 314,  
 527, 647  
 Lewes George Henry 102, 109, 111, 227,  
 229  
 Lewis Robert William 77  
 Lieberman Marcia R. 485  
 Light Alison 28, 31, 34–36  
 Lilly Mark 622  
 Linton Elizabeth Lynn 107, 616  
 Lis Renata 334  
 Lisspector Clarice 417, 448, 451, 452  
 Lister Anne 629  
 Lloyd David 594  
 Loewenstein Andrea 505  
 Lord Audre 134, 624  
 Lorent Geneviève 433  
 Lotringer Sylvère 307  
 Love Heather 673, 682–685  
 Lubelska Magdalena 251  
 Lukács György 148, 166, 500, 501  
 Łukasiewicz Małgorzata 401  
 Macherey Pierre 388  
 MacKinnon Catharine 692–694  
 Mac Lean G. 343  
 Mailer Norman 31, 36, 48, 49, 89–92, 266  
 Majewska Ewa 652  
 Mallarmé Stéphane 417, 429, 432  
 Man Paul de 56, 346, 348, 352, 386  
 Manly Susan 15, 16  
 Mansfield Katherine 125, 131  
 Marcus Jane 244, 502  
 Marcus Sharon 667–669  
 Marcus Stephen 60, 577–579, 581, 584–  
 586  
 Mardorossian Carine M. 658  
 Margański Janusz 513  
 Markiewicz Henryk 344, 420  
 Markowski Michał Paweł 22, 163, 168,  
 173, 314, 332, 365, 446, 476, 496, 497,  
 516, 687  
 Marks Elaine 149, 628  
 Marks Karl 31, 347, 640, 641  
 Marryat Florence 107  
 Marsden Dora 123  
 Martin Biddy 626, 658  
 Martindale Kathleen 613, 630  
 Martineau Harriet 107  
 Mascolo Dionys 556  
 Mather Helen 118  
 Maupassant Guy de 358  
 Mayne Judith 634  
 McConnell-Ginet Sally 510  
 McDermott Sinead 668–671  
 McDonald Christie V. 444  
 McDowell Deborah E. 289, 291, 590–593,  
 608  
 McGann Jerome 394  
 McMillan Carol 386  
 McNaron Toni A.H. 624  
 Meese Elizabeth A. 622  
 Meisel Perry 503



- Meller Anne K. 154  
 Melville Herman 239  
 Merck Mandy 682  
 Meredith George 52, 53  
 Merleau-Ponty Maurice 654  
 Mernissi Fatima 660  
 Mesmer Franz Anton 552  
 Meulenbelt Anja 621  
 Meyer Ursula I. 431  
 Mikos Jarosław 507  
 Milecki Aleksander 420  
 Mill John Stuart 31, 35, 101, 102, 121, 141, 146, 160, 218  
 Millard Elaine 30  
 Miller Henry 31, 40, 41, 48  
 Miller Jean Baker 545  
 Miller Nancy K. 17, 145, 162, 163, 172, 234, 280, 292, 299–356, 361, 426, 460, 461, 508, 528, 634, 670  
 Millett Kate 17, 25–62, 93, 94, 96–98, 136, 145, 151, 153, 250, 297, 300, 301, 314, 346, 379, 382, 383, 389, 483, 487, 504, 505, 536, 539, 662, 687  
 Mills Sara 30  
 Milner Max 47, 365  
 Milton John 16, 22, 140, 177, 190, 191, 194–201, 207, 211, 238, 241, 257, 266, 315  
 Miner Valerie 135  
 Mitchell Juliet 37, 38, 43, 142, 174, 340, 477, 534  
 Mitchell Silas Weir 128  
 Mizielińska Joanna 384  
 Mizińska Jadwiga 429  
 Modleski Tania 394  
 Modzelewska Ewa 360, 450  
 Moers Ellen 20, 101–103, 137, 140, 152, 153, 187, 193, 257, 279, 284, 346, 383, 589, 615  
 Moglen Helen 194, 605  
 Moi Toril 14, 18, 25–31, 35–39, 56, 145, 146, 148, 150, 153, 157–166, 272, 381, 389, 498–504, 508, 509, 569, 578, 581–584, 653–659, 662  
 Monteskiusz Karol Ludwik (właśc. Charles Louis de Montesquieu) 324, 330  
 Montrelay Michèle 377, 567  
 Moraga Cherrie 355, 588, 684  
 More Hannah 13  
 Morgan Ellen 133  
 Morgan Robin 25  
 Morgan Thais E. 637  
 Morgan William W. 245, 246, 249, 251–253  
 Morrison Toni 232, 588–590, 594, 596, 597, 600, 601, 606, 609, 610, 612, 619, 670  
 Mortimer Penelope 132  
 Mroczkowski Przemysław 219  
 Munt Sally 624, 625  
 Murphy Peter F. 633  
 Murphy Sara 693  
 N. Emma von (właśc. Fanny Moser) 556  
 Nafisi Azar 660  
 Nałkowska Zofia 22  
 Namjoshi Suniti 622  
 Napier Winston 595  
 Nasilowska Anna 22  
 Nelson Cary 634  
 Nerval Gérard de 455  
 Newton Judith 388, 390  
 Nicholson Linda 692  
 Nietzsche Friedrich 123, 436, 640  
 Nightingale Florence 107, 122  
 Nin Anaïs 191  
 Nixon Richard Milhous 59  
 Norris Christofer 653  
 Nursery Fabian 126  
 Nussbaum Martha 655, 691, 692, 694  
 Nycz Ryszard 22, 158, 166, 251  
 O. Anna (właśc. Bertha Pappenheim) 553, 556, 567  
 O'Driscoll Sally 625  
 O'Grady Kathleen 426, 448, 465  
 Ohmann Carol 541  
 Oliphant Margaret 107, 108  
 Olsen Tillie 134, 382  
 Ormand Kirk 674, 676, 677  
 Ostolski Adam 680  
 Ouida (właśc. Louise de la Ramée) 107  
 Owens Craig 646–649  
 Owidiusz, Publius Ovidius Naso 323, 328  
 Paglia Camille 656  
 Palmer Paulina 622, 630  
 Pankhurst Emmeline 122, 123  
 Pater Walter 503  
 Patterson Rena Grasso 505

- Paulhan Jean 313  
 Pawlik Jerzy 451  
 Payne Michael 653, 656  
 Pearce Lynne 30, 32, 38, 52–54, 669, 670  
 Penrod Lynn Kettler 457, 458  
 Perry Elizabeth M. 694  
 Phillips Ursula 23  
 Piaget Jean 148  
 Piatier Jacqueline 414, 415, 417  
 Pieniążek Paweł 513  
 Piercy Marge 134, 135  
 Pisan Christine de 12, 13, 309  
 Plain Gill 15, 16, 29, 135, 351, 587, 614, 633, 673  
 Plath Sylvie 188, 191, 232, 522  
 Platon 369, 465  
 Plutarch 201  
 Podgórska-Klawe Zofia 551  
 Podolski Sophie 419, 430  
 Poe Edgar Allan 77, 172, 240, 260, 261  
 Pontalis Jean-Bertrand 360, 450, 452  
 Poovey Mary 155, 156, 396, 399  
 Porter Roy 553, 557  
 Poulet George 172, 538, 543, 546  
 Pound Ezra 123  
 Prashker Betty 60  
 Pratt Annis 133, 505  
 Pritchard James Cowles 113  
 Probyn Elspeth 670  
 Propp Władimir Jakowlewicz 300  
 Proust Marcel 125  
 Przedpełska-Trzeciakowska Anna 196  
  
 Quashie Kevin Everod 595  
  
 Rachwał Tadeusz 365, 366, 427, 447, 461, 465  
 Radcliffe Ann 172, 185, 187  
 Radclyffe Hall (właśc. Marguerite Radclyffe-Hall) 631  
 Raimond C.E. zob. Robins Elizabeth  
 Ramas Mary 577, 578  
 Rank Otto 375  
 Ransom John Crowe 88  
 Rawlison Mary C. 438  
 Reade Charles 118  
 Réage Pauline 313  
 Reeves Helen 107  
 Register Cherry 245, 246, 484  
 Reiter Rayna R. 675  
  
 Reszke Robert 368, 514, 521, 580  
 Rhys Jean 114, 131  
 Rich Adrienne 134, 154, 247, 267, 290, 314, 336–338, 345, 347, 348, 384, 473, 474, 542–546, 614, 618, 619, 624, 625, 630, 674, 675, 680, 684  
 Richard François 569–571  
 Richard Jean-Pierre 172  
 Richardson Dorothy 121, 125–127, 138, 616  
 Richardson Samuel 185, 213  
 Richer Paul 552  
 Ricoeur Paul 97, 298  
 Riddell Charlotte 107  
 Ridgeway James 661  
 Rie Oscar 578  
 Rieger James 201  
 Riffaterre Michael 300, 538  
 Riley Denise 337  
 Ritz German 405  
 Riverbend 661  
 Robbins Ruth 669  
 Roberts Michele 135  
 Robins Elizabeth 122, 123  
 Robinson Lilian S. 247, 288, 292, 293, 385  
 Rochefoucauld La François de 306  
 Roden Frederick S. 694  
 Rogers Katharine M. 25, 36  
 Rogoziński Julian 495  
 Roof Judith 623, 626  
 Rorty Richard 547  
 Rose Jacqueline 37, 38, 43, 534, 535, 555, 578, 579  
 Rosenfeld Claire 217  
 Rosenfelt Deborah 388, 391  
 Ross Andrew 348, 634, 638, 639  
 Rossetti Christina 153, 191, 225, 237, 238, 241  
 Rousseau George S. 553, 557  
 Rousseau Jean-Jacques 16, 31, 400  
 Rousset Jean 306  
 Rowbotham Sheily 136  
 Rowe Karen 485  
 Rowland Robin 477  
 Rubin Gayle 154, 675, 684  
 Rudelic-Fernandez Dana 366  
 Rukeyser Muriel 232  
 Rule Jane 613–615, 624, 627  
 Rusing Andrea Benton 592  
 Ruskin John 120

- Russelle Bertrand 633  
 Russo Mary 547–549  
 Ruthven Kenneth Knowles 26, 36–37, 50,  
     95, 140–143, 296, 475, 477, 483–486  
 Ryba Janusz 324  
 Rzepa Agnieszka 687  
  
 Sackville-West Vita 616, 627, 628  
 Sade Donatien Alphonse François de 403  
 Safona 180, 267, 614, 622, 628  
 Said Edward 292, 528  
 Sale William M. 203  
 Salih Sarah 641  
 Sallenave Daniele 408, 409  
 Sand George (właśc. Aurore Dudevant)  
     110, 111, 131, 181, 309, 310, 317, 319–  
     321  
 Sandeau Jules 320  
 Sadowal Chela 666  
 Sarraute Nathalie 310, 424  
 Sartillot Claudette 447, 448  
 Sarton May 622  
 Sartre Jean-Paul 14, 381  
 Saussure Ferdinand de 300, 445  
 Schad John 653  
 Schlegel Friedrich 402  
 Scholes Robert 243  
 Schor Naomi 17, 40, 322, 357–378, 453,  
     463, 486, 634  
 Schorer Mark 203  
 Schreiner Olive 121, 125, 140  
 Schuster Marilyn R. 613  
 Schweickart Patrocino P. 23, 93–99, 143,  
     144, 269, 296–298, 536–546  
 Scott Joan Wallach 624, 654, 692  
 Secor Cynthia 628  
 Sedgwick Kosofsky Eve 154, 353, 626, 641,  
     647–649, 679–682  
 See Sarita 593, 594  
 Segal Naomi 682  
 Segre Cesare 256  
 Sellers Susan 15, 16, 29, 135, 351, 587,  
     614, 633, 673  
 Serreau Geneviève 424  
 Sewell Elizabeth Missing 116  
 Shelley Mary 15, 153, 164, 165, 181, 187,  
     191, 195, 197–204, 214, 225, 226, 232,  
     397  
 Shelley Percy Bysshe 164, 192, 193, 401,  
     402  
 Showalter Elaine 15, 32, 64, 65, 95,  
     101–153, 165, 166, 168, 180, 183, 242,  
     257, 268–298, 303, 314, 324, 346, 380,  
     383, 386, 410, 476, 490, 492, 493,  
     498–502, 505, 506, 518, 521, 524–528,  
     536, 541, 548, 553, 557, 559–561,  
     563–565, 567, 571, 572, 584, 585, 588,  
     589, 613, 615, 616, 634, 647, 653  
 Shulman Alix Kate 55–58, 134  
 Sikorska Liliana 560  
 Skene Felicia 116  
 Skultans Vieda 113  
 Slama Beatrice 410, 412, 413  
 Slavney Philip 563  
 Sławek Tadeusz 365, 366, 420, 427, 446,  
     447, 461, 465  
 Smiley Jane 669  
 Smith Barbara 151, 505, 588–593, 619  
 Smith Charlotte 399, 403  
 Smith Paul 340, 524, 634, 635, 642, 643,  
     646, 649  
 Smith Valery 595, 601, 607  
 Smoleń Barbara 405, 431, 438, 442, 455  
 Smythe Ethel 627, 628  
 Snitow Anne 684  
 Socquet Jeanne 411  
 Sokrates 465  
 Sönser Breen Margaret 693  
 Sontag Susan 134  
 Spacks Patricia Meyer 20, 26, 101–103,  
     105, 137, 138, 140, 143, 152, 183, 257,  
     279, 383, 477, 504, 589, 615  
 Spark Muriel 112, 132  
 Spaul Sue 30  
 Spencer Herbert 121  
 Spillers Hortense 593–595  
 Spivak Gayatri Chakravorty 49, 50, 155,  
     335–337, 692  
 Spraggs Gillian 622  
 Squires Judith 669  
 Stachey Jackie 669  
 Staël Madame de 309, 310  
 Stambolian George 628  
 Stanley Julia Penelope 615  
 Stansell Christine 684  
 Stein Arlene 673–675  
 Stein Gertruda 191, 620, 627–629  
 Stendhal (właśc. Henri Beyle) 358, 359, 421  
 Stimpson Catherine R. 55–57, 183, 527,  
     528, 617, 619, 622

- Stoller Robert J. 523, 524, 527, 528, 647  
 Stoltenberg John 644  
 Sukenick Lynn 133  
 Szahaj Andrzej 166, 254–256, 547  
 Szczuka Kazimiera 22, 50, 405  
 Szekspir William 140, 151, 191, 239, 266  
 Szuster Maciej 175, 180, 267  
  
 Ślęczka Kazimierz 31  
  
 Taine Hippolyte 66, 500  
 Tallack Douglas 30  
 Tatarkiewicz Anna 168  
 Tate Claudia 593  
 Terborg-Penn Rosalyn 592  
 Thackeray William Makepeace 235  
 Thomas Calvin 633, 640–642, 645, 646, 649, 650  
 Thomson Sharon 684  
 Todd Janet 14, 17, 18, 20, 137, 138, 148, 150, 287, 379–404, 639, 640, 646  
 Tokarczuk Olga 640, 673  
 Toklas Alice B. 628  
 Tompkins Jane 155, 343–348, 350, 382, 392  
 Toniak Ewa 23  
 Topolewski Jarosław 560, 565  
 Tougaw Jason 670  
 Tournier Michel 457, 458  
 Traum Valerie 629  
 Trillat Etienne 551, 563, 564  
 Trilling Lionel 83  
 Truth Sojourner 15  
 Turowicz Joanna 563, 576  
  
 Umińska Bożena 136, 507  
  
 Vanderlinde Deirdre 629  
 Varga Aron Kibèdi 306  
 Vega Garcilaso de la 328, 329  
 Veit Ilza 560  
 Velasco Shaw Angel 594  
 Vercier Bruno 411  
 Vickers Nancy J. 464  
 Villon François 559  
 Vivien Renée 628  
  
 Walby Sylvia 622  
 Walewska Katarzyna 451  
 Walker Alice 134, 505, 588, 589, 606, 608  
 Walkins Gloria (bell hooks) 593, 594, 608  
  
 Wall Cheryl A. 345  
 Wallace-Sanders Kimberly 594  
 Walters Suzanna Danuta 675  
 Ward Humphry Mary Augusta Mrs. 122, 616  
 Warhol Robyn R. 23, 93, 144, 518, 596  
 Warner Michael 677–679  
 Warner Townsend Sylvia 622  
 Watney Simon 645  
 Weaver Harriett Shaw 123  
 Weed Elizabeth 340, 634, 638, 639  
 Weldon Fay 616  
 Wells Herbert George 125, 126  
 Wergiliusz, Publius Vergilius Maro 459  
 West Rebecca 125  
 Wharton Edith 13, 35  
 Whitbread Helena 629  
 White Barbara 505  
 White Hayden 391  
 Whitford Mary 442, 443  
 Whitman Blanche 553  
 Whitman Walt 237  
 Wiegman Robyn 666  
 Wilford Florence 116  
 Williamson Marilyn L. 393  
 Willis Susan 608–610  
 Wilson Edmund 79  
 Wilson Elizabeth 658  
 Wilson Natalie 694  
 Winterson Jeanette 631  
 Wittgenstein Ludwig 654  
 Wittig Monique 134, 283, 310, 338, 419, 423, 625, 628  
 Witwicki Władysław 465  
 Wojciechowska Ewa 360, 450  
 Wollstonecraft Mary 13, 15, 16, 20, 35, 160, 185, 193, 201, 218, 225, 395–404, 627, 628  
 Wolter (Voltaire, właśc. François-Marie Arouet) 326  
 Wood Henry Ellen Mrs. 118  
 Woods Suzanne 12, 102, 669  
 Woolf Leonard 128, 129  
 Woolf Virginia 13–16, 20, 25, 103, 109, 112, 121, 125, 127–131, 133, 138, 140, 141, 145, 146, 151, 153, 165, 166, 191, 194, 197, 205, 232, 235, 236, 259, 274–276, 279, 293, 294, 310, 314, 323, 381, 420, 498–504, 509, 519–524, 534, 535, 613, 616, 627, 628, 631

Wordsworth William 212–214, 402  
Wright Elizabeth 682  
Wyer Mary 505

Yaeger Patricia 312  
Yeats William Butler 241, 523  
Yonge Charlotte Mary 107, 190  
Yoshimura Fumio 59, 60  
Young Cathy 656  
Yourcenar Marguerite 424

Zakin Emily 438  
Zakrzewska Joanna 644  
Zapolska Gabriela 22, 547, 551  
Zimmerman Bonnie 289, 290, 295, 613–  
620, 622, 624–628, 630  
Zita Jacquelyn 675  
Zola Émile 358, 464  
Żeleński Tadeusz (Boy) 421  
Żmichowska Narcyza 23

Krystyna Kłosińska

## Feminist literary criticism

### S u m m a r y

The book *Feminist literary criticism* presents a map of Anglo-American and French women critics under the label of *écriture féminine* (taking *Sexual Politics* by Kate Millett, a dissertation published in 1970, as a starting point, and centre the year 1980) constituting an opening for black, lesbian and gay criticism of a man in feminism. In final (*What next?*) a reflection on the relationship between feminism/feminist literary and queer theory as well as the current status of the institution of *women's studies*, *gender studies*, etc. within the scope of the contemporary humanities and literary sciences.

The map does not mean any contact. On the contrary, it is given the movement in time. That is why we observe the attention to the chronology of events which allows for reconstructing a dialogue, polemics concerning the topics activated in given time frames by feminist researchers. Thus, thematic mini centres characterizing the movement of the feminist reflection are outlined. The very mini centres determined by women researchers can also be treated as a guide to the path of basic categories: presentation, signature, subject, experience, reading, the framework of which can be recreated.

The scope of *Feminist literary criticism* can be turned back in time. The book reconstructs and retains important references to works by women before Millett (Spacks, Ellmann, Moers) as well as, according to the critical and interpretative practice, regains the figures of "protofeminists" (Mary Wollstonecraft, Virginia Woolf, Simone de Beauvoir).

The feminist literary criticism, concentrated on a feminist reading activity, follows its strategies worked out in reading androtexts and ginotexts, also ways of reading suggested by the tradition of poststructuralism and deconstruction (including psychoanalysis) which invalidating gender signature of the author, highlight textuality, *écriture*, race, class and gender.

The question: what are the determiners and parameters of a female and feminist reading? finds different answers spread out in the whole text. Methodological differences, variant projections of the research object, and researcher's attitudes to feminist ideologies are decisive here. The accents differ in complexity. However, the tendency that dominates in the book is to trace the localization of feminist reading strategies among androcentric methodological suggestions. Thus the contexts which characterized the majority of Anglo-American synthesis of feminist literary criticism are relocated. The starting point is not the "waves" of feminism, but above all, according to the practice of selected researchers, "waves" of methodological suggestions. That is where the concentration on tracing transformations of male theoretical-literary conceptions (Bachelard, Fish, Bloom, Barthes, Derrida), undertaken by researches derives from. The aim of transformations was to adjust

androcentric models to the needs of a feminist reading or show their uselessness. The narrative on "events" which constituted feminist literary criticism goes without a selected and homogeneous metalanguage. As a narrator, the author of the book stands not as much outside the reconstructed suggestions (their language) as she tries to speak from their inside. Thus, she uses a lot of citations giving voice to their authors.

Krystyna Kłosińska

## Critique littéraire féminine

### R é s u m é

Le livre *Feministyczna krytyka literacka* présente le paysage des critiques anglo-américaines et critiques françaises travaillant sous le signe de l'écriture féminine (en prenant comme point de départ l'œuvre de Kate Millett de 1970 *Sexual Politics*, et comme centre l'année 1980), qui constituent une ouverture pour une critique noire, lesbienne, gay, de l'homme dans le féminisme. Dans la partie finale (*Co dalej?*) l'auteur esquisse une réflexion sur la relation entre le féminisme / la critique littéraire féminine et la théorie *queer*, ainsi que le statut des institutions *women's studies*, *gender studies*, *lesbian / gay studies* etc. dans le cadre des sciences humaines et sciences de la littérature.

La carte n'implique pas une tangence ; au contraire, elle est formée par les changements dans le temps. Cela exige une exactitude dans la chronologie des événements qui rend possible une reconstruction du dialogue, des polémiques incitées autour des problèmes activés dans des cadres temporels précis par les chercheuses féminines. L'auteur esquisse alors des mini-centres thématiques qui caractérisent le mouvement de la réflexion féministe. Ces mini-centres, tracés par les voix des chercheuses, peuvent être considérées comme un guide sur le chemin des catégories fondamentales : présentation, signature, sujet, expérience, lecture dont le réseau peut être reproduit.

Le domaine de la critique féminine peut reculer. Le livre reconstruit et fait allusion aux travaux des chercheuses d'avant Millett (Spacks, Ellmann, Moers), et aussi, conformément à la pratique critique et interprétative, récupère des silhouettes des « proto-féministes » (Mary Wollstonecraft, Virginia Woolf, Simone de Beauvoir).

*Feministyczna krytyka literacka*, concentrée sur une activité féministe de lecture, suit ses stratégies élaborées par la lecture des androtextes et ginotextes, aussi des chemins de lecture suggérés par la tradition du post-structuralisme et la déconstruction (y compris la psychanalyse) qui effacent la signature sexuelle de l'auteur / auteure et accentuent textualité, écriture, race, classe, *gender*.

La question primordiale : quels sont les indicateurs, les paramètres de la lecture « féminine » et féministe ? trouve de diverses réponses parsemées dans tout le texte. Ce sont des différences méthodologiques, des projections de l'objet de recherches variantes et des attitudes des chercheuses envers les idéologies féministes qui tranchent. Les accents sont mis irrégulièrement. Cependant dans le livre domine la tendance de pister les localisations des stratégies féministes de lectures parmi des propositions méthodologiques androcentriques. Les contextes, qui caractérisaient la plupart des synthèses anglo-américaines de la critique littéraire féminine, sont ainsi déplacés. Les points de repères ne sont pas les « vagues » du féminisme mais, avant tout, conformément à la pratique des chercheuses choisies, les « vagues » des suggestions méthodologiques. Cela implique une concentration d'attention sur le

dépistage des transformations des conceptions masculines de la théorie de la littérature (Bachelard, Fish, Bloom, Barthes, Derrida), entreprises par les chercheuses féministes. L'objectif de ces transformations était d'adapter des modèles androcentriques aux exigences de la lecture féministe ou démontrer leur inutilité. La narration sur les « événements » qui ont formé la critique littéraire féministe fonctionne sans une méta-langue choisie et homogène. En tant que rapporteur, l'auteur du livre prend une position non à l'extérieur des propositions reconstruites (de leur langue), mais elle essaie de parler de leur intérieur. C'est pourquoi on note une multitude de citations, qui donnent la voix à leur auteurs.



Redaktor

*Agnieszka Plutecka*

Projektant okładki

*Paulina Tomaszewska-Cieply*

Zdjęcie Autorki

*Jan Łakomski*

Redaktor techniczny

*Małgorzata Pleśniar*

Copyright © 2010 by  
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego  
Wszelkie prawa zastrzeżone

**ISSN 0208-6336**

**ISBN 978-83-226-1972-8**

(wersja drukowana)

**ISBN 978-83-226-2375-6**

(wersja elektroniczna)

Wydawca

**Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego**

**ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice**

[www.wydawnictwo.us.edu.pl](http://www.wydawnictwo.us.edu.pl)

e-mail: [wydawus@us.edu.pl](mailto:wydawus@us.edu.pl)

---

Wydanie I. Ark. wyd. 55,0. Ark. druk. 44,5.  
Papier satynowany kremowy 90 g      Cena 83 zł

Łamanie: Pracownia Składu Komputerowego

Wydawnictwa Uniwersytetu Śląskiego

Druk i oprawa: PPHU TOTEM s.c.

M. Rejnowski, J. Zamiara

ul. Jacewska 89, 88-100 Inowrocław



Napisana przez Krystynę Kłosińską *Feministyczna krytyka literacka* jest książką, powiedziałbym, niecodzienną. Proponuje czytelnikom, także tym, którym meandry krytyki feministycznej są bliskie, niezwykle interesującą mapę tego dyskursu, mapę w pewnej mierze historyczną, odnoszącą się do miejsc początkowo peryferyjnych, jakie w obecnej dobie odkryte zostały, na zasadzie palimpsestu, wieloma warstwami innych tekstów, które rozrosły się, zapominając o swych prekursorach, o swych „matkach”, jak ujmuje to Autorka. Starając się ukazać te miejsca, Autorka nie prowadzi czytelnika drogą prostą, bowiem same te miejsca nie są zbyt stabilne, nie mają wyraźnie sprecyzowanych granic, są, jak ujęli to Deleuze i Guattari w książce o Kafce, „zdeterytorializowane”. W Polsce owa deterytorializacja jest nieomal dosłowna ze względu na nieobecność tych miejsc/tekstów w przekładzie, a także ze względu na pewną akademicką niechęć do tych tekstów.

Bogatej ofercie faktograficznej, i po części także historycznej, towarzyszy też wgląd analityczny, problematyzacja prezentowanych tekstów, ich miejsca nie tylko na mapie dyskursu feministycznego, lecz i pośród innych dyskursów krytycznych współczesnej humanistyki.

Z recenzji prof. dr. hab. Tadeusza Rachwała

•

Krystyna Kłosińska jest autorką książek: *Powieści o „wieku nerwowym”* (Katowice, Śląsk, 1988), *Ciało, pożądanie, ubranie. O wczesnych powieściach Gabrieli Zapolskiej* (Kraków, eFKA, 1999; finalistka Nagrody „Nike” w 2000 r.), *Fantazmaty. Grabiński – Prus – Zapolska* (Katowice, Wydawnictwo UŚ, 2004), *Miniatury. Czytanie i pisanie „kobiece”* (Katowice, Wydawnictwo UŚ, 2006); wykłada na Uniwersytecie Śląskim i Gender Studies Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz w Instytucie Badań Literackich PAN.